



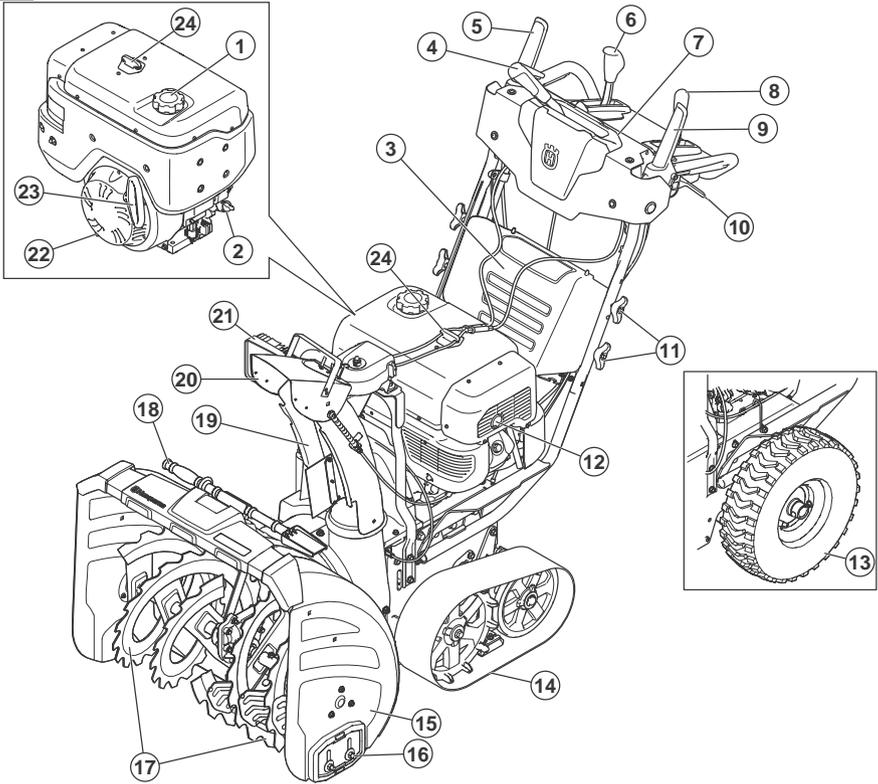
# Husqvarna®



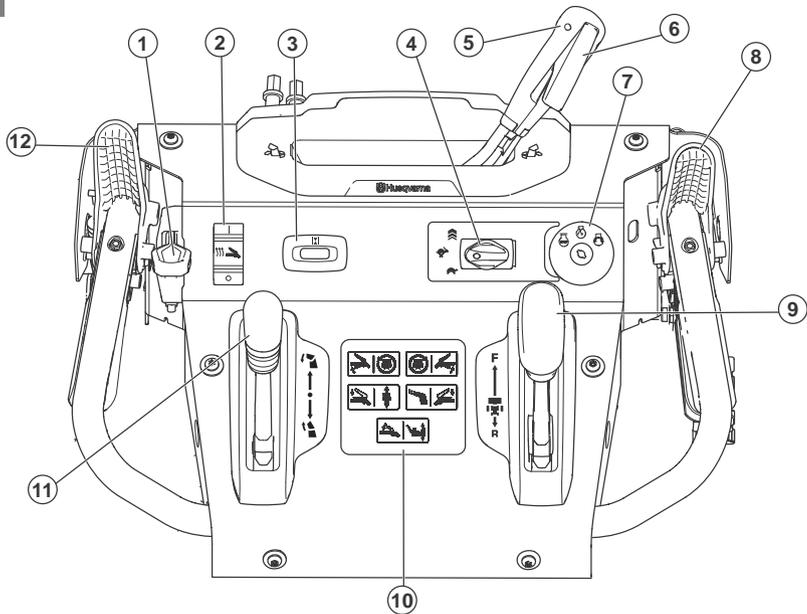
ST 424, ST 427, ST 430, ST 424T, ST  
427T, ST 430T

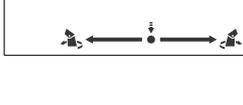
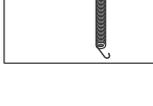
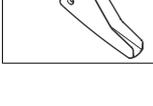
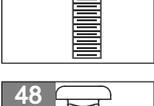
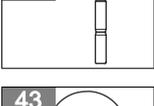
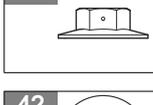
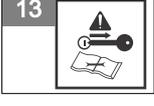
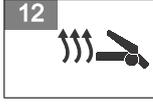
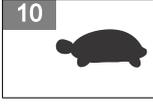
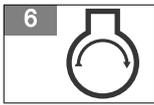
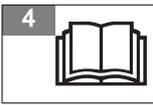
|    |                        |         |
|----|------------------------|---------|
| EN | Operator's manual      | 10-31   |
| DE | Bedienungsanweisung    | 32-55   |
| ES | Manual de usuario      | 56-78   |
| FR | Manuel d'utilisation   | 79-101  |
| IT | Manuale dell'operatore | 102-124 |
| NL | Gebruiksaanwijzing     | 125-146 |

1



2

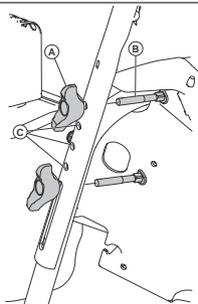




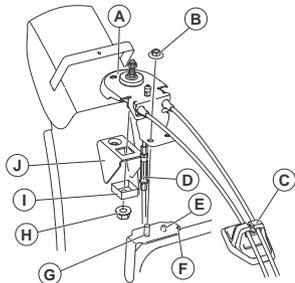
53



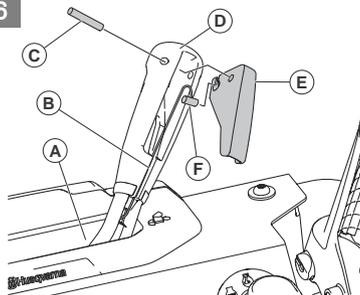
54



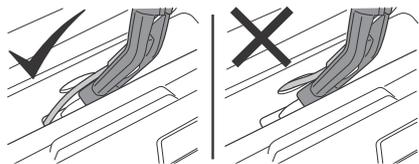
55



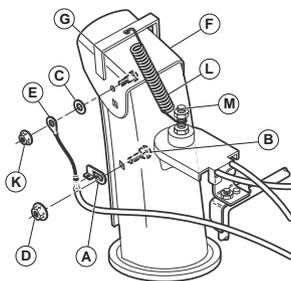
56



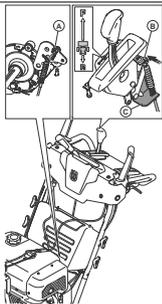
57



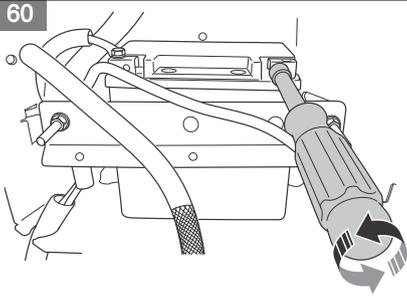
58

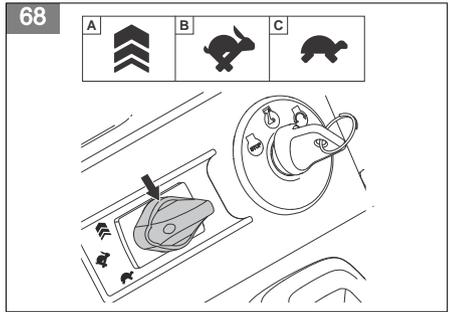
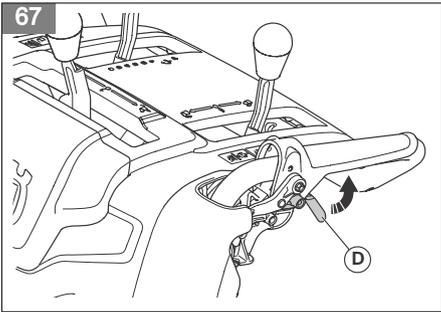
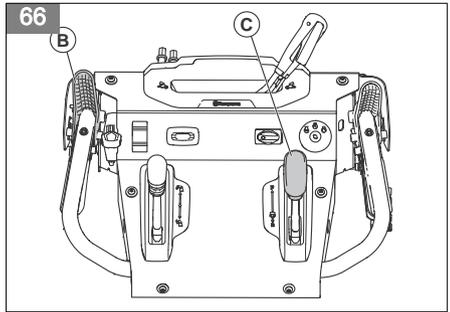
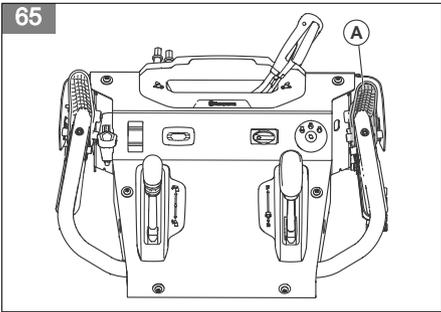
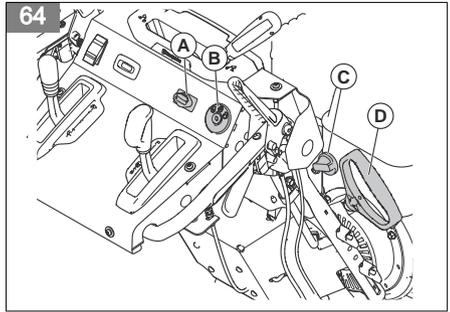
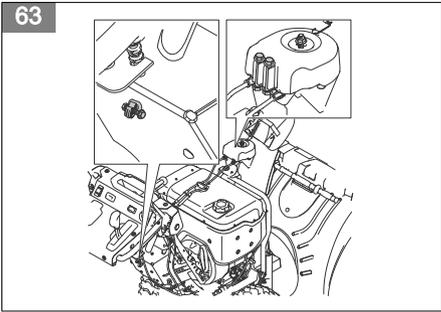
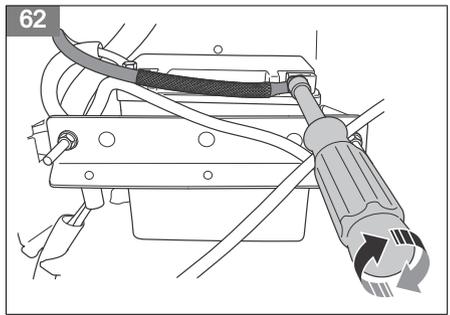
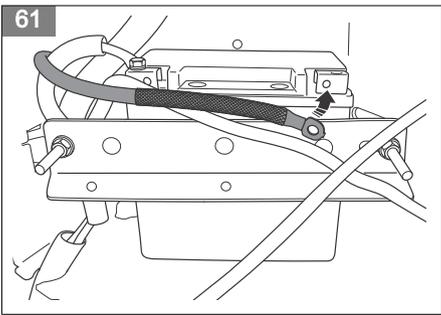


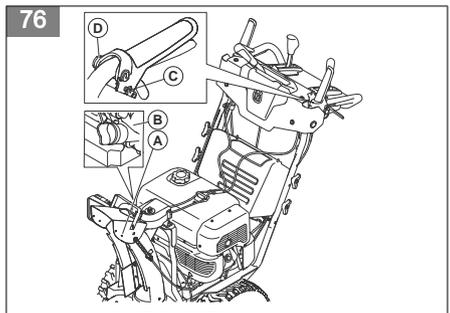
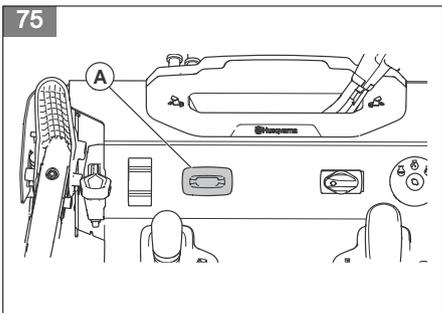
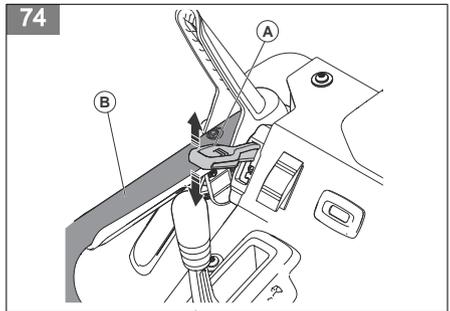
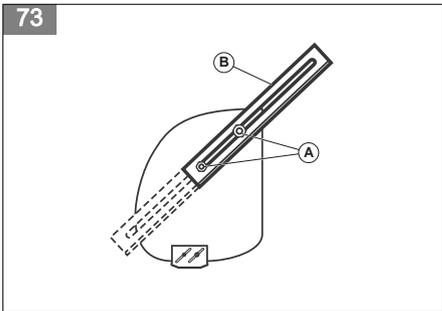
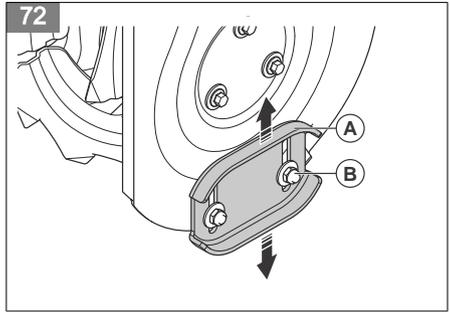
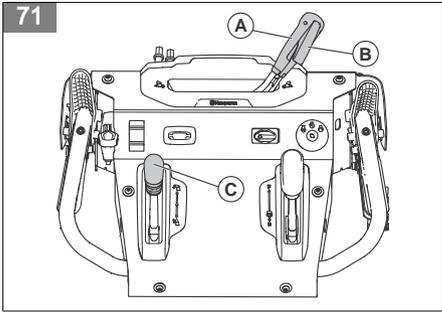
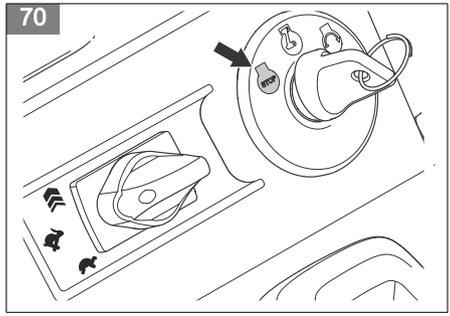
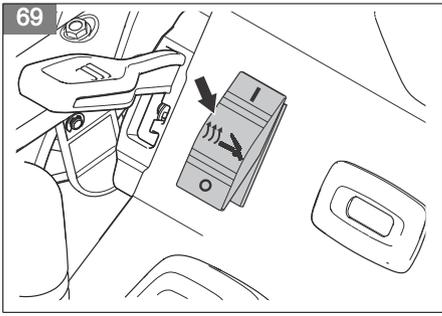
59

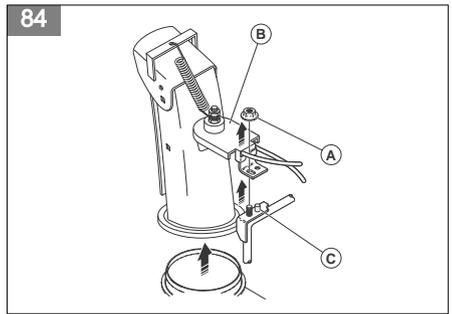
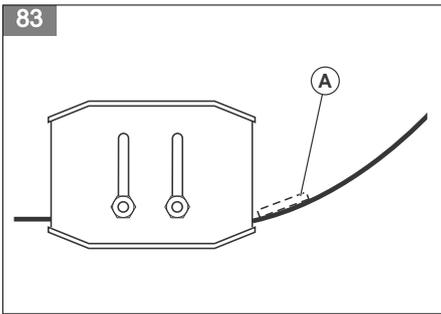
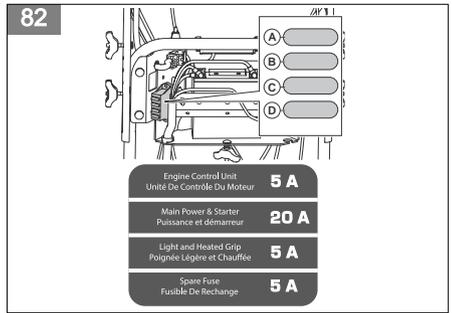
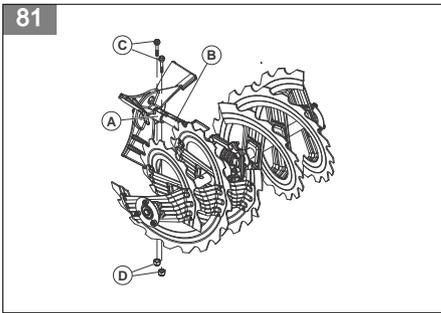
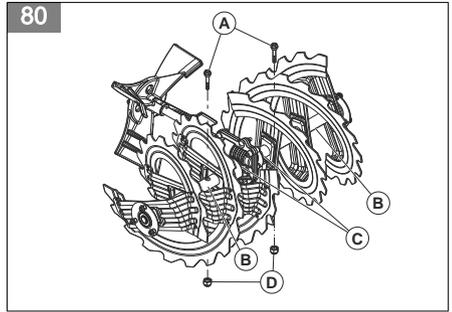
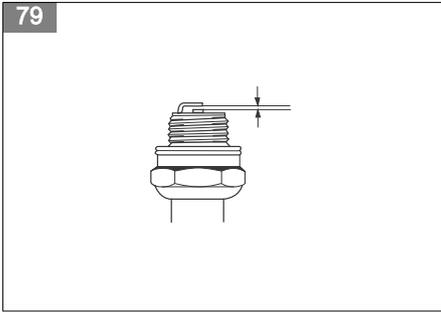
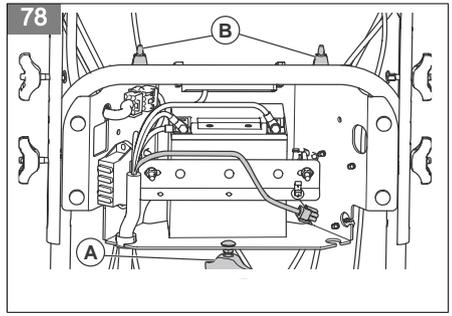
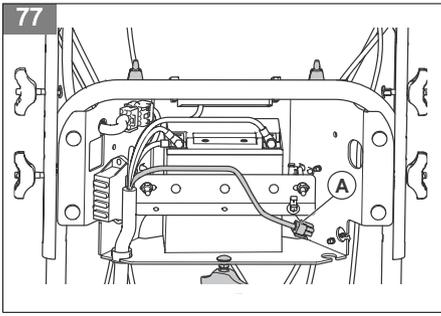


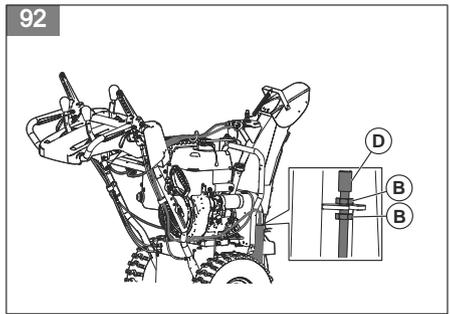
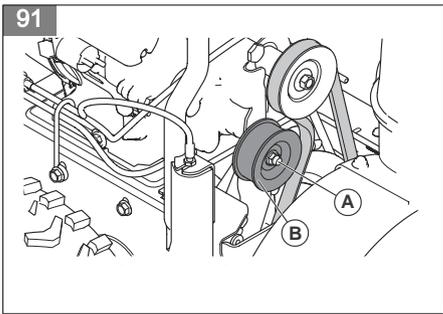
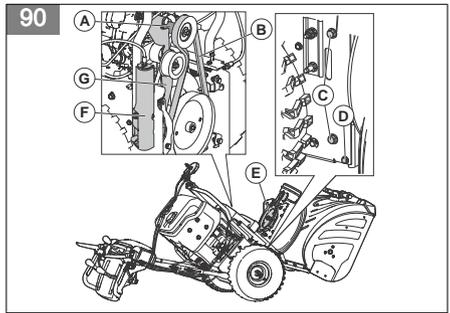
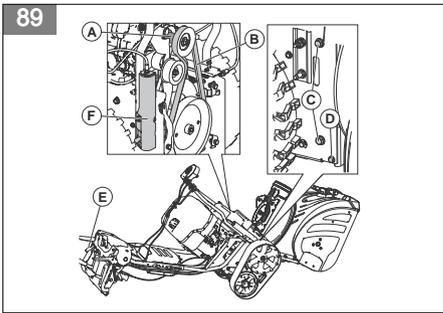
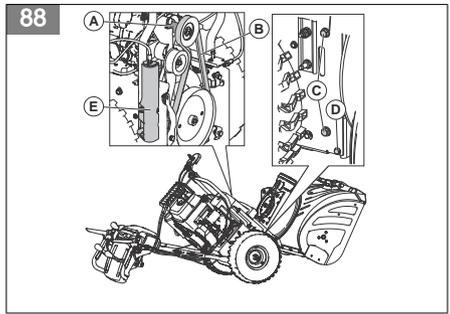
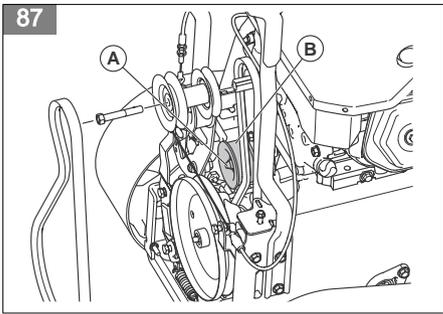
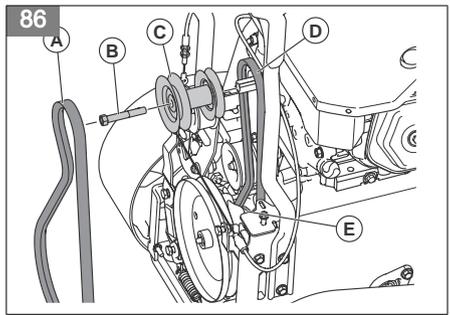
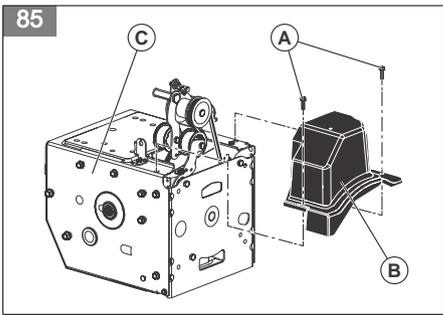
60



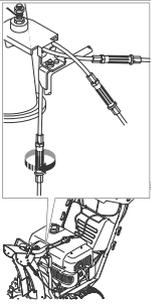




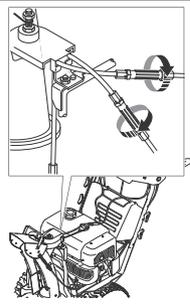




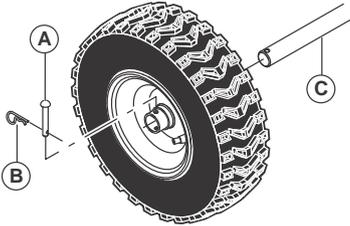
93



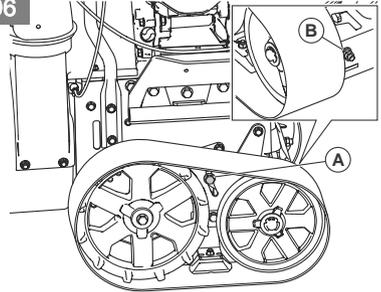
94



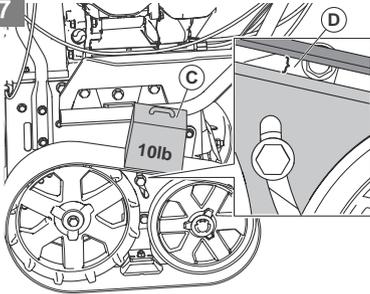
95



96



97



---

## Sommaire

---

|                   |    |  |     |
|-------------------|----|--|-----|
| Introduction..... | 79 | Dépannage.....                               | 95  |
| Sécurité.....     | 80 | Transport, entreposage et mise au rebut..... | 99  |
| Montage.....      | 84 | Caractéristiques techniques.....             | 99  |
| Utilisation.....  | 85 | Déclaration de conformité.....               | 101 |
| Entretien.....    | 88 | Annexe .....                                 | 147 |

---

## Introduction

---

### Aperçu du produit

(Fig. 1)

1. Bouchon du réservoir d'essence
2. Remplissage d'huile/jauge
3. Capot de la batterie
4. Levier de la goulotte d'éjection
5. Engagement de la vis sans fin
6. Levier de vitesse d'entraînement
7. Panneau de commande
8. Levier de commande à distance
9. Engagement de la transmission
10. Gâchettes de direction
11. Boutons de poignée
12. Silencieux
13. Roue (pour les modèles ST 424/427/430 uniquement)

14. Chenille (pour les modèles ST 424T/427T/430T uniquement)
15. Godet à vis sans fin
16. Plaque de protection
17. Vis sans fin
18. Outil de nettoyage
19. Goulotte d'éjection
20. Déflecteur de la goulotte d'éjection
21. Voyant LED
22. Vidange d'huile
23. Poignée du câble du démarreur
24. Capot à crochet

### Aperçu du produit

(Fig. 2)

1. Levier de réglage du godet à vis sans fin
2. Interrupteur marche/arrêt des poignées chauffantes
3. Compteur horaire et rappel de changement d'huile
4. Accélération
5. Levier de la goulotte d'éjection
6. Levier de dégagement
7. Fente d'allumage
8. Engagement de la vis sans fin
9. Levier de vitesse d'entraînement
10. Étiquette des symboles
11. Levier de commande à distance pour le déflecteur de la goulotte d'éjection
12. Engagement de la transmission

pas ce produit dans des zones où il y a beaucoup de débris, de saletés et de pierres qui dépassent.

### Symboles concernant le produit

---

**Remarque:** Si les autocollants sur le produit sont endommagés, contactez le distributeur afin de les remplacer.

---

- (Fig. 3) Avertissement.
- (Fig. 4) Lisez le manuel d'utilisation.
- (Fig. 5) Moteur en marche.
- (Fig. 6) Démarrez le moteur.
- (Fig. 7) Moteur à l'arrêt.
- (Fig. 8) Boost.
- (Fig. 9) Rapide.
- (Fig. 10) Lent.

### Description du produit

Le produit est une souffleuse utilisée pour retirer la neige du sol.

### Utilisation prévue

Ce produit peut être utilisé pour retirer la neige des champs, des routes, des allées et des trottoirs. Ne l'utilisez pas sur des pentes de plus de 20°. N'utilisez

- |           |   |           |  |
|-----------|---|-----------|--|
| (Fig. 11) | Rappel de changement d'huile.   | (Fig. 26) | Tourner à droite.                                |
| (Fig. 12) | Poignées chauffantes.   | (Fig. 27) | Souffleur activé.                                |
| (Fig. 13) | Déposez la clé avant l'entretien.   | (Fig. 28) | Transmission motrice activée.                    |
| (Fig. 14) | Débranchez le câble de la bougie avant l'entretien.                           | (Fig. 29) | Protection d'oreilles recommandée.               |
| (Fig. 15) | Surface chaude.   | (Fig. 30) | Portez des gants de protection.                  |
| (Fig. 16) | Risque d'incendie.  | (Fig. 49) | Modifiez la hauteur du godet à vis sans fin.     |
| (Fig. 17) | Prenez garde aux projections d'objets.  | (Fig. 50) | Rotation vers la gauche/rotation vers la droite. |
| (Fig. 18) | Tenez-vous à distance des autres personnes.                                   | (Fig. 51) | Avant/arrière.                                   |
| (Fig. 19) | Ne respirez pas les gaz d'échappement.  | (Fig. 52) | Haut/bas.  |
| (Fig. 20) | Déplacez-vous lentement vers l'arrière.                                       |           |  |
| (Fig. 21) | Risque de chute.  |           |  |
| (Fig. 22) | Ne pas utiliser sur des pentes d'une inclinaison supérieure à 20 degrés.      |           |  |
| (Fig. 23) | Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.                         |           |  |
| (Fig. 24) | Ce produit est conforme aux directives applicables en vigueur au Royaume-Uni. |           |  |
| (Fig. 25) | Tourner à gauche.   |           |  |

## Responsabilité

Conformément à la loi sur la responsabilité du fait des produits, nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage causé par notre produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

---

## Sécurité

---

### Définitions de sécurité

Les définitions ci-dessous indiquent le niveau de gravité pour chaque mention d'avertissement.



**AVERTISSEMENT:** Blessures aux personnes.



**REMARQUE:** Dommages au produit.

**Remarque:** Cette information facilite l'utilisation du produit.

---

### Instructions générales de sécurité

- Utilisez le produit correctement. Une utilisation inappropriée peut causer des blessures graves, voire mortelles. Utilisez uniquement le produit pour les tâches décrites dans le présent manuel. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.
- Respectez les instructions de ce manuel. Respectez les symboles et les instructions de sécurité. Le non-respect des instructions et des symboles par l'opérateur peut causer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages.
- Ne jetez pas ce manuel. Utilisez les instructions pour assembler, utiliser et conserver votre produit en bon état. Utilisez les instructions pour l'installation appropriée des équipements et accessoires. Utilisez uniquement des équipements et accessoires homologués.

- N'utilisez pas de produit endommagé. Respectez le schéma d'entretien. Effectuez uniquement les travaux d'entretien dont les instructions sont comprises dans ce manuel. Tous les autres travaux d'entretien doivent être effectués par un centre d'entretien agréé.
- Ce manuel ne peut pas inclure toutes les situations qui peuvent se produire lorsque vous utilisez le produit. Soyez prudent et utilisez votre bon sens. N'utilisez pas ou n'effectuez pas de travaux d'entretien sur le produit si vous n'êtes pas sûr de la situation. Contactez un spécialiste du produit, votre revendeur, votre agent d'entretien ou centre d'entretien agréé pour plus d'informations.
- Déconnectez la bougie avant d'assembler, de stocker ou d'effectuer l'entretien du produit.
- N'utilisez pas le produit si ses caractéristiques initiales ont été changées. Ne remplacez pas une pièce du produit sans l'approbation du fabricant. Utilisez uniquement les pièces qui sont approuvées par le fabricant. Un entretien inapproprié peut causer des blessures graves, voire mortelles.
- Ne respirez pas les fumées provenant du moteur. À long terme, l'inhalation de gaz d'échappement dégagés par le moteur constitue un danger pour la santé.
- Ne démarrez pas le produit dans un local clos ou à proximité de matériaux inflammables. Les gaz d'échappement sont très chauds et peuvent contenir une étincelle pouvant provoquer un incendie. Un débit d'air insuffisant peut causer des blessures graves, voire mortelles dues à une asphyxie ou au monoxyde de carbone.
- Lorsque vous utilisez ce produit, le moteur crée un champ électromagnétique. Le champ électromagnétique peut endommager les implants médicaux. Consultez votre médecin et le fabricant de votre implant avant d'utiliser ce produit.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit. Ne laissez personne utiliser le produit sans en connaître les instructions d'utilisation.
- Assurez-vous de toujours surveiller une personne aux capacités physiques ou mentales réduites qui utilise le produit. Un adulte responsable doit être présent à tout moment.
- Stockez le produit dans une zone dont l'accès est fermé aux enfants et aux personnes non autorisées.
- Le produit peut projeter des objets et causer des blessures. Respectez les consignes de sécurité afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles.
- Ne vous éloignez pas du produit lorsque le moteur est allumé.
- L'opérateur du produit est tenu responsable en cas d'accident.
- Avant et pendant que vous marchez à reculons, regardez derrière vous et à vos pieds pour vérifier la présence éventuelle de jeunes enfants,

d'animaux ou d'autres risques qui pourraient vous faire tomber.

- Assurez-vous que les pièces ne soient pas endommagées avant d'utiliser le produit.
- Assurez-vous de maintenir une distance minimum de 15 m (50 ft) entre vous et les autres personnes ou animaux avant d'utiliser le produit. Assurez-vous que toute personne présente dans une zone adjacente sache que vous allez utiliser le produit.
- Référez-vous aux lois nationales ou locales. Elles peuvent empêcher ou limiter le fonctionnement du produit dans certaines conditions.

## Consignes de sécurité pour le fonctionnement

- Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous les organes mobiles. Restez toujours éloigné de l'ouverture de l'éjecteur.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez la machine sur des routes, des trottoirs ou des chemins avec graviers. Restez vigilant par rapport aux risques cachés ou au trafic
- Si vous percutez un corps étranger, arrêtez le moteur, retirez le câble de la bougie, débranchez le câble (moteur électrique) et inspectez attentivement le produit pour vous assurer de l'absence de dégâts. En cas d'endommagement, réparez-les avant de redémarrer et de réutiliser le produit.
- Si le produit commence à vibrer de façon anormale, arrêtez le moteur et cherchez-en immédiatement la cause. Les vibrations sont généralement le signe d'une anomalie.
- Arrêtez le moteur à chaque fois que vous quittez la zone de travail, avant de débloquer le carter de la vis sans fin ou le déflecteur de la goulotte, et lorsque vous effectuez un réglage, une réparation ou une inspection de la machine.
- Lorsque vous souhaitez nettoyer, réparer ou inspecter le produit, coupez le moteur et vérifiez que les vis sans fin ainsi que toutes les pièces mobiles se sont immobilisées. Débranchez le câble des bougies et tenez-le éloigné des bougies afin d'éviter tout démarrage accidentel du moteur.
- Ne mettez pas le moteur en marche à l'intérieur, sauf lors du démarrage du moteur et pour sortir ou rentrer le produit dans le bâtiment. Ouvrez les portes vers l'extérieur ; les gaz d'échappement du moteur sont dangereux.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez la machine sur des terrains en pente.
- N'utilisez jamais le produit si les dispositifs de protection ne sont pas en place et en état de marche.
- N'orientez jamais le déflecteur de la goulotte vers des personnes ou vers des endroits où les éventuelles projections pourraient causer des

dégâts. Maintenez les enfants et les animaux domestiques à bonne distance.

- Ne surchargez pas la capacité du produit en essayant de déblayer la neige à trop grande vitesse.
- N'utilisez jamais le produit à une vitesse élevée sur des surfaces glissantes. Lorsque vous reculez, regardez derrière vous et déplacez-vous lentement.
- Desserrez les vis sans fin lorsque vous transportez le produit ou ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que les attaches et accessoires approuvés par le fabricant du produit (poids des roues, contrepoids ou cabines).
- N'utilisez jamais ce produit si la visibilité ou la luminosité n'est pas bonne. Gardez les pieds toujours bien d'aplomb sur le sol et maintenez la poignée avec fermeté. Marchez, ne courez jamais.
- Ne touchez jamais le moteur ou le silencieux quand il est chaud.

## Sécurité dans l'espace de travail

- Inspectez attentivement la zone de travail avant d'utiliser l'équipement. Enlevez les paillasons, planches, fils et autres corps étrangers.
- Débrayez et passez le point mort avant de démarrer le moteur.
- N'utilisez pas le produit sans porter de vêtements d'hiver adéquats. Évitez de porter des vêtements amples susceptibles de se prendre dans les organes mobiles. Passez des chaussures assurant une bonne adhérence sur les surfaces glissantes
- Manipulez l'essence avec précaution car elle est hautement inflammable.
  - Utiliser un récipient homologué pour le stockage du carburant.
  - Ne faites jamais l'appoint en essence lorsque le moteur est en marche ou chaud.
  - Remplissez le réservoir à l'extérieur, en prenant toutes les précautions qui s'imposent. Ne remplissez jamais le réservoir à l'intérieur
  - Ne remplissez jamais le bidon à l'intérieur d'un véhicule ou sur un camion ou une remorque avec une bâche en plastique. Avant de le remplir, placez toujours le récipient sur le sol, loin de votre véhicule.
  - Dans la mesure du possible, descendez le matériel du camion ou de la remorque et faites l'appoint à même le sol. En cas d'impossibilité, faites l'appoint sur la remorque à l'aide d'un récipient portable et non à l'aide d'un pistolet à essence.
  - Gardez le pistolet en permanence en contact avec le bord du réservoir à essence ou du récipient, jusqu'à la fin de l'appoint. N'utilisez pas un pistolet avec un dispositif de blocage en position ouverte.

- Remettez le bouchon du réservoir bien en place et essuyez les traces d'essence.
- Changez immédiatement vos vêtements s'ils ont été en contact avec l'essence.
- Pour les machines à moteur à entraînement ou à démarrage électrique, utilisez des rallonges conformes à celles spécifiées par le fabricant.
- Réglez la hauteur du carter de la vis sans fin pour dégager une surface avec du gravier ou des cailloux.
- N'essayez jamais d'effectuer des réglages lorsque le moteur tourne (à moins que cela ne soit spécialement recommandé par le fabricant).
- Portez toujours des lunettes ou un masque de protection pour les yeux pendant l'utilisation de la machine ou lorsque vous effectuez un réglage ou une réparation, de sorte à protéger vos yeux en cas de projection de corps étrangers.

## Équipement de protection individuelle

Utilisez toujours un équipement de protection individuelle approprié lors de tout travail avec l'appareil. Cela comprend, au minimum, des chaussures robustes, des protections pour les yeux et des protège-oreilles. L'équipement de protection individuel n'élimine pas les risques, mais il peut réduire la gravité des blessures en cas d'accident.

- Portez toujours des lunettes de sécurité ou des protections pour les yeux pendant l'utilisation du produit ou pendant son entretien ou sa réparation.
- Portez toujours des vêtements d'hiver appropriés lorsque vous utilisez le produit.
- Utilisez toujours des bottes antidérapantes très résistantes qui soutiennent bien les chevilles pendant que vous utilisez le produit.
- Ne portez pas de vêtements lâches pouvant s'accrocher dans les pièces mobiles.
- Utilisez des gants de protection homologués, si nécessaire. Par exemple, lorsque vous fixez, examinez ou nettoyez la lame.
- Utilisez toujours des protections auditives homologuées lorsque vous faites fonctionner le produit. Une exposition au bruit sur de longues périodes peut provoquer une perte d'audition.

## Dispositifs de sécurité sur le produit

- Assurez-vous de régulièrement entretenir le produit.
  - La durée de vie du produit augmente.
  - Le risque d'accident diminue.

Laissez un revendeur ou un centre d'entretien agréé régulièrement examiner le produit pour effectuer des réglages ou des réparations.

- N'utilisez pas un produit dont les équipements de protection sont endommagés. Si le produit est endommagé, contactez un centre d'entretien agréé.

## Silencieux

Le silencieux est conçu pour réduire au maximum le niveau sonore et rejeter les gaz d'échappement loin de l'utilisateur.

N'utilisez pas la machine si le silencieux est manquant ou défectueux. Un silencieux en mauvais état augmente le niveau sonore et le risque d'incendie.



**AVERTISSEMENT:** Le silencieux devient très chaud pendant et après utilisation et lorsque le moteur fonctionne au régime de ralenti. Soyez vigilant à proximité des matériaux inflammables et/ou des fumées pour prévenir tout risque d'incendie.

## Sécurité carburant



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ne démarrez pas le produit si du carburant ou de l'huile moteur a été renversé(e) sur le produit. Essayez le carburant/l'huile et attendez que le produit sèche.
- Si vous avez renversé du carburant sur vos vêtements, changez de vêtements immédiatement.
- Évitez tout contact de la peau avec le carburant. Le carburant peut causer des blessures. Si votre peau entre en contact avec le carburant, lavez les parties qui ont été en contact avec de l'eau et du savon.
- Ne démarrez pas le produit s'il y a une fuite de moteur. Vérifiez régulièrement s'il y a des fuites de moteur.
- Faites attention avec le carburant. Le carburant est inflammable et ses vapeurs sont explosives. Il peut causer des blessures graves, voire mortelles.
- Ne respirez pas les vapeurs de carburant, elles peuvent causer des blessures. Assurez-vous que la ventilation est suffisante.
- Ne fumez pas à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne mettez pas d'objets chauds à proximité du carburant ou du moteur.
- N'ajoutez pas de carburant lorsque le moteur est allumé.
- Assurez-vous que le moteur est froid avant de faire le plein de carburant.
- Avant de faire le plein, ouvrez le bouchon du réservoir de carburant lentement et relâchez la pression avec précaution.
- N'ajoutez pas de carburant au moteur dans un espace intérieur. Un débit d'air insuffisant peut causer des blessures graves, voire mortelles

dues à une asphyxie ou au monoxyde de carbone.

- Serrez complètement le bouchon du réservoir de carburant. Si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas serré, il y a un risque d'incendie.
- Déplacez le produit à un minimum de 3 m/10 ft de l'endroit où a été fait le plein de carburant avant de démarrer le produit.
- Ne remplissez pas entièrement le réservoir de carburant. La chaleur entraîne la dilatation du carburant. Laissez un espace en haut du réservoir de carburant.

## Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie



**AVERTISSEMENT:** Une batterie endommagée peut exploser et causer des blessures. Si la batterie présente une déformation ou est endommagée, contactez un agent d'entretien Husqvarna agréé.



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez des lunettes de protection lorsque vous êtes à proximité des batteries.
- Ne portez pas de montres, de bijoux ou d'autres objets métalliques à côté de la batterie.
- Conservez la batterie hors de portée des enfants.
- Rechargez la batterie dans un espace bien aéré.
- Conservez les matériaux inflammables à une distance minimale de 1 m lorsque vous rechargez la batterie.
- Mettez au rebut les batteries remplacées. Consultez la section *Mise au rebut à la page 99*.
- La batterie est susceptible de dégager des gaz explosifs. Ne fumez pas à proximité de la batterie. Maintenez la batterie à l'écart des flammes nues et des étincelles.

## Consignes de sécurité pour l'entretien



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux. Ne démarrez pas le moteur en intérieur ou dans des espaces fermés.
- Avant de procéder à l'entretien du produit, arrêtez le moteur et débranchez le câble d'allumage de la bougie.

- Utilisez des gants de protection lorsque vous procédez à l'entretien des lames. Les lames sont très tranchantes et des coupures peuvent survenir facilement.
- Les accessoires et les modifications apportées au produit qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures très graves, voire mortelles. Ne modifiez pas le produit. Utilisez toujours des accessoires qui sont approuvés par le fabricant.
- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.
- Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel de l'opérateur. Toutes les autres tâches d'entretien doivent être effectuées par un atelier spécialisé agréé.
- Demandez à un atelier spécialisé d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.

---

## Montage

---

### Pour retirer le produit du carton

1. Retirez toutes les pièces détachées fournies avec le produit. Coupez les quatre coins du carton et placez les panneaux d'extrémité vers le bas et à plat.
2. Déposez les deux vis qui fixent le carter de la vis sans fin à la palette. Déposez les supports en acier des plaques de protection, le cas échéant.
3. Retirez tous les matériaux d'emballage.
4. Retirez le produit du carton et assurez-vous qu'aucune pièce détachée ne reste dans le carton.

### Pièces détachées

- (Fig. 31) Goulotte d'éjection (1)
- (Fig. 32) Clé de marche/arrêt (s)
- (Fig. 33) Boulons de carrosserie 5/16-18 x 2 ¼ po (2)
- (Fig. 34) Support de retenue de la goulotte
- (Fig. 35) Boutons de poignée (2)
- (Fig. 36) Contre-écrou 3/8 (1)
- (Fig. 37) Contre-écrou 3/18-16 (1)
- (Fig. 38) Goupilles de tonte ¼-20 x 1,81 (6)
- (Fig. 39) Contre-écrous ¼-20 (6)
- (Fig. 40) Contre-écrou 5/16-18 (1)
- (Fig. 41) Contre-écrou ¼-20 (1)
- (Fig. 42) Rondelle en nylon (1)
- (Fig. 43) Boulon de carrosserie 5/16-18 x 5/8 (1)

- (Fig. 44) Goupille du rouleau (1)
- (Fig. 45) Levier de dégagement (1)
- (Fig. 46) Levier de la goulotte d'éjection
- (Fig. 47) Ressort (1)
- (Fig. 48) Boulon à épaulement ¼-20 (1)

### Outils nécessaires

- Clé de 3/8 pouce (1)
- Clé de 7/16 pouce (1)
- Clé de 1/2 pouce (1)
- Douille longue de 9/16 pouce (1)

### Pour installer la poignée

1. Soulevez la poignée supérieure en position de fonctionnement. (Fig. 53)
2. Réglez la position de la poignée sur l'un des trous (C). (Fig. 54)
3. Insérez le bouton (B) à travers le trou (C).
4. Fixez le bouton (A) sur le boulon et serrez le bouton.
5. Fixez plus de boulons de carrosserie (B) et de boutons de poignée (A) pour fixer la poignée supérieure sur la poignée inférieure.

### Pour installer la goulotte d'éjection

1. Placez l'ensemble du déflecteur de la goulotte d'éjection sur la partie supérieure de la goulotte d'éjection. L'ouverture d'éjection doit être orientée vers l'avant du produit.
2. Placez la tête de rotation (A) sur le support de la goulotte d'éjection (J).
3. Alignez les goupilles sous la tête de rotation avec les trous du support de la goulotte d'éjection.
4. Placez la tête de rotation sur la goupille (E) et sur le goujon fileté (G) sur le support de montage (F). (Fig. 55)

- Fixez un contre-écrou (B) sur le goujon fileté et serrez.
- Fixez le dispositif de retenue carré (I) à l'aide d'un contre-écrou (H).
- Faites passer les câbles par le passe-câble.

## Pour installer le levier de la goulotte d'éjection et le câble de dégagement

- Poussez le bouton (D) vers le bas sur le levier de la goulotte d'éjection. Utilisez un maillet en caoutchouc si nécessaire.
- Fixez le câble de dégagement sur le levier de la goulotte d'éjection au niveau du raccord (A). (Fig. 56)
- Assurez-vous que le câble de dégagement est connecté à la goulotte d'éjection. (Fig. 57)
- Placez le câble de dégagement dans la rainure (B) sur le levier de la goulotte d'éjection.
- Installez le raccord de câble (F) sur le levier de dégagement (E).
- Installez le levier de dégagement (E) sur le levier de la goulotte d'éjection et fixez-le à l'aide de la goupille du rouleau (C).
- Ajustez le câble de dégagement. Consultez la section *Pour régler le câble de dégagement de la goulotte d'éjection à la page 94*.
- Réglez les câbles gauche et droit de la goulotte d'éjection. Consultez la section *Réglage des câbles gauche et droit de la goulotte d'éjection à la page 94*.

## Pour installer la commande à distance du déflecteur de la goulotte d'éjection

- Fixez le support de câble (A) sur la goulotte d'éjection avec un boulon de carrosserie (B) et un contre-écrou 5/16-18 (D). Serrez le boulon.
- Installez l'œillet du câble (E) sur le déflecteur de la goulotte d'éjection (F). Utilisez un boulon à épaulement (G), une rondelle en nylon (C), et serrez-les à l'aide d'un contre-écrou ¼-20 (K). L'œillet du câble ne sera pas serré au niveau du boulon à épaulement.

- Fixez le ressort (L) entre l'écrou hexagonal (M) sur la tête de rotation et le trou sur le déflecteur de la goulotte d'éjection. (Fig. 58)

## Pour installer le câble de régulation de vitesse

- Placez le levier de vitesse en position neutre.
- Fixez le câble de régulation de vitesse (B) sur le levier de vitesse à l'aide d'une goupille de retenue.
- Fixez le câble de régulation de vitesse sur le support (C) à l'aide de clés de 2 ½ pouces. Assurez-vous que le levier de vitesse est en position neutre.
- Retirez la vis et l'écrou à ailettes (A) du levier coudé afin de permettre le mouvement du levier coudé. (Fig. 59)

## Pour installer le câble de masse de la batterie

- Déposez le capot de batterie.
- Déposez la vis du câble de masse de la batterie. (Fig. 60)
- Posez le câble de masse de la batterie. (Fig. 61)
- Fixez la vis du câble de masse de la batterie. (Fig. 62)
- Installez le capot de batterie.

## Pour fixer les goupilles de tonte de remplacement

- Fixez les goupilles de tonte de remplacement sur le couvercle de la commande à distance ou sur le boîtier de batterie. (Fig. 63)

---

## Utilisation

---

### Avant de démarrer le produit

- Veillez à ce que les personnes et les animaux soient à une distance suffisante de la zone de travail.
- Effectuez l'entretien quotidien. Consultez la section *Calendrier d'entretien à la page 88*.
- Assurez-vous que le câble d'allumage est bien placé sur la bougie.

- Ajoutez de l'huile ou de l'essence, si nécessaire. Consultez la section *Pour remplir le réservoir de carburant à la page 86*.

### Pour remplir le moteur d'huile



**REMARQUE:** Ne faites pas tourner la jauge lorsque vous vérifiez l'huile. Ne remplissez pas au-delà du repère.

---

1. Déposez le bouchon du réservoir d'huile et nettoyez la jauge. Reportez-vous à *Aperçu du produit* à la page 79 pour connaître l'emplacement de la jauge.
2. Ajoutez de l'huile jusqu'au repère supérieur de la jauge. Utilisez la jauge pour vérifier le niveau d'huile à intervalles réguliers.
3. Remplacez le bouchon du réservoir d'huile.

## Pour remplir le réservoir de carburant

N'utilisez pas d'essence avec un indice d'octane inférieur à 90 RON (86 AKI). Ces moteurs fonctionnent mieux avec de l'essence sans plomb.



### REMARQUE:

- N'utilisez PAS d'essence arrivée à expiration ou contaminée ni de mélange huile/essence.
- N'introduisez pas de saleté ou d'eau dans le réservoir de carburant.
- Utilisez uniquement des réservoirs de carburant appropriés et marquez-les afin de les identifier plus facilement.
- N'utilisez PAS de mélange de carburant E85. Ces moteurs ne sont pas compatibles avec les carburants E20/E30/E85.
- La teneur en éthanol doit être de 10 % maximum.

1. Ouvrez lentement le couvercle du réservoir de carburant pour relâcher la pression.
2. Remplissez lentement le réservoir à l'aide d'un bidon de carburant. Si vous renversez du carburant, essuyez-le à l'aide d'un chiffon et laissez le carburant restant sécher.
3. Essuyez le pourtour du bouchon du réservoir de carburant.
4. Serrez complètement le bouchon du réservoir de carburant. Si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas serré, il y a un risque d'incendie.
5. Déplacez le produit à un minimum de 3 m (10 ft) de l'endroit où a été fait le plein de carburant avant de démarrer le produit.

## Pour démarrer le moteur, démarrage manuel

1. Placez la clé de marche/arrêt dans la fente d'allumage (B). Ne tournez pas la clé. (Fig. 64)
2. Placez la commande d'accélération (A) en position FAST (rapide).
3. Tournez la clé de marche/arrêt en position ON (marche).
4. Tirez la poignée du câble du démarreur (D).



**REMARQUE:** Ne relâchez pas la poignée du câble du démarreur rapidement. Ramenez-la lentement en position initiale.

**Remarque:** Si le câble du démarreur est gelé, retirez lentement autant de câble que possible du démarreur. Relâchez la poignée du câble du démarreur. Si le moteur ne démarre pas, effectuez la procédure ou utilisez le démarreur électrique.

5. Faites tourner le moteur au ralenti pendant 2 à 3 minutes avant de commencer à projeter de la neige.
6. Si le moteur ne fonctionne pas correctement, éteignez-le.

## Pour démarrer le moteur, démarrage électrique

1. Placez la clé de marche/arrêt dans la fente d'allumage (B). Ne tournez pas la clé.
2. Placez la commande d'accélération (A) en position FAST (rapide).
3. Mettez la clé marche/arrêt (B) en position ON (marche). (Fig. 64)
4. Tournez la clé de marche/arrêt pour DÉMARRER. Quand le moteur démarre, relâchez la clé.



**REMARQUE:** Ne faites pas tourner le démarreur pendant plus de 5 secondes lorsque vous essayez de démarrer. Attendez 5 à 10 secondes entre chaque tentative.

5. Faites tourner le moteur au ralenti pendant 2 à 3 minutes avant de commencer à projeter de la neige.

## Pour utiliser le produit



**REMARQUE:** N'engagez pas partiellement l'entraînement ou les leviers de la vis sans fin pendant une durée prolongée ; cela pourrait entraîner une usure prématurée ou brûler les courroies.

**Remarque:** Lorsque les engagements de la vis sans fin et de l'entraînement sont engagés, l'engagement de l'entraînement bloque l'engagement de la vis sans fin dans la bonne position. Utilisez votre main droite pour contrôler la goulotte d'éjection de neige.

1. Pour engager les lames de la vis sans fin, poussez l'enclenchement de la vis (A) sur la poignée pour engager la vis sans fin et projeter la neige. (Fig. 65)
2. Soulevez le levier de régulation du régime d'entraînement (C) depuis la position centrale pour que le produit se déplace vers l'avant l'engagement de l'entraînement (B) est engagé.
3. Abaissez le levier de régulation du régime d'entraînement depuis la position centrale pour que le produit se déplace vers l'arrière lorsque l'engagement de l'entraînement est engagé. (Fig. 66)
4. Pour que le produit se déplace dans la direction sélectionnée, maintenez l'engagement de l'entraînement contre la poignée.
5. Si le produit est équipé de la direction assistée, tenez la gâchette de direction gauche (D) pour tourner à gauche. Tenez la gâchette de direction droite pour tourner à droite. (Fig. 67)

## Commande d'accélération

**Remarque:** Si la neige est humide ou lourde, utilisez les modes Rapide ou Boost.

La commande d'accélération permet de modifier la vitesse du moteur. Il existe 3 modes : boost, rapide et lent. (Fig. 68)

- Boost (A) : pour augmenter la vitesse lorsque le produit est utilisé, mais ne projette pas de neige, ou pour augmenter la distance à laquelle la neige est projetée.
- Rapide (B) : fonctionnement standard
- Lent (C) : pour diminuer la distance à laquelle la neige est projetée, ou pour réduire le bruit du moteur

## Pour utiliser la commande d'accélération

- Tournez la commande d'accélération pour modifier la vitesse du moteur.

## Pour utiliser les poignées chauffantes

- Positionnez l'interrupteur sur I pour démarrer les poignées chauffantes.
- Positionnez le commutateur sur O pour arrêter les poignées chauffantes. (Fig. 69)

## Pour arrêter le produit

1. Tournez la clé sur la position STOP. (Fig. 70)
2. Retirez la clé de marche/arrêt.

## Pour régler la goulotte d'éjection et le déflecteur de la goulotte d'éjection

1. Poussez le levier de dégagement (B) sur le levier de la goulotte d'éjection (A) et réglez la goulotte d'éjection vers la gauche ou vers la droite. (Fig. 71)
2. Déplacez le levier de commande à distance (C) pour régler la distance d'éjection de la neige.
  - a) Déplacez le levier de commande à distance vers le haut pour réduire la distance d'éjection de la neige.
  - b) Déplacez le levier de commande à distance vers le bas pour augmenter la distance d'éjection de la neige.

## Pour régler les plaques de protection

Les plaques de protection empêchent d'endommager le dessous de la souffleuse à neige. Réglez les plaques de protection (A) lorsque le contre-écrou (B) est desserré, ou lorsque la plaque de protection n'est pas à la bonne distance du sol. Aucun réglage n'est requis pour l'installation standard.

1. Desserrez le contre-écrou (B) à l'aide d'une clé plate de 13 mm (½ po).
2. Déplacez les plaques de protection (A) vers le haut ou vers le bas.
  - a) Sur les surfaces planes, réglez la distance entre la barre du grattoir et le sol à 5-6 mm (0,2 - 0,25 po).
  - b) Sur des surfaces rugueuses, placez les plaques de protection (A) dans une position où la barre du grattoir est au-dessus du sol.



### AVERTISSEMENT:

Veillez à ce que le gravier et les pierres n'entrent pas dans le produit. Les objets éjectés à grande vitesse peuvent causer des blessures.

3. Serrez le contre-écrou (B). (Fig. 72)

## Pour utiliser les barres de coupe (selon l'équipement)

Utilisez les barres de coupe pour couper plus profondément dans les congères que l'avant du produit.

1. Desserrez les écrous de réglage (A) des deux côtés du produit pour permettre à chaque barre de coupe (B) de s'élever à la position la plus haute. (Fig. 73)
2. Serrez les écrous.
3. Abaissez les barres de coupe après utilisation.

## Pour régler la hauteur du godet à vis sans fin (pour les modèles ST 424T/427T/430T uniquement)

1. Poussez le levier (A) vers le bas. (Fig. 74)
2. Soulevez ou abaissez les poignées (B) afin de régler la hauteur du godet à vis sans fin.
3. Relâchez le levier (A) pour bloquer la position du godet à vis sans fin.

**Remarque:** Le godet à vis sans fin peut être réglé sur une position déverrouillée. Cela permet au godet à vis sans fin de s'adapter au terrain. Pour placer le godet à vis sans fin en position déverrouillée, poussez le levier (A) vers le bas et vers la droite.

## Pour empêcher le gel après utilisation

**Remarque:** Les commandes et les pièces mobiles peuvent être bloquées par la glace. Ne forcez pas trop sur les commandes. Si vous ne pouvez pas actionner une commande ou une pièce, démarrez le moteur et laissez-le tourner pendant quelques minutes.

1. Démarrez le moteur et laissez-le tourner quelques minutes. Arrêtez le moteur et attendez que tous les organes mobiles s'immobilisent.
2. Retirez la neige et la glace lâche du produit.
3. Retirez la neige et la glace lâche à la base de la goulotte d'éjection.
4. Tournez le déflecteur de la goulotte d'éjection vers la gauche et vers la droite pour enlever la glace et l'eau.

5. Mettez la clé en position « OFF » (arrêt).
6. Si le produit ne possède pas de démarreur électrique, tirez la poignée du câble du démarreur plusieurs fois pour enlever la glace et l'eau.

## Pour obtenir de bons résultats

- Faites toujours tourner le moteur à plein régime ou à régime presque plein.
- Adaptez toujours la vitesse du produit à la situation d'enneigement et adaptez la vitesse avec le levier de régulation du régime d'entraînement. Assurez-vous que le produit évacue la neige uniformément.
- Il est plus facile et plus efficace d'éliminer la neige immédiatement après la chute.
- Soufflez toujours la neige dans la direction du vent si possible.
- Sur les surfaces planes, comme les routes goudronnées, relevez les plaques de protection jusqu'à 5 à 6 mm (0,2 à 0,25 po) au-dessus du sol.
- La barre du grattoir est réversible. Lorsqu'elle est usée presque jusqu'au bord du logement, inversez-la. Remplacez la barre du grattoir si elle est endommagée ou si les deux côtés sont usés.
- N'utilisez pas le déflecteur de la goulotte s'il est bouché.
- Si le produit n'avance pas en raison de circonstances exceptionnelles, relâchez immédiatement l'engagement de l'entraînement ou mettez la clé de marche/arrêt en position OFF (arrêt).

## Entretien

### Introduction

Lorsque le produit est en cours d'utilisation, les boulons peuvent se desserrer et des composants peuvent s'user. Cela peut entraîner

un dysfonctionnement comme un mauvais jeu de tolérance, une augmentation de la consommation d'huile ou un défaut d'alignement de différents éléments. Effectuez un entretien régulier sur le produit pour éviter tout dysfonctionnement.

### Calendrier d'entretien

| Entretien                          | Au quotidien | Toutes les 15 heures | Toutes les 20 heures | Toutes les 40 heures | Toutes les 100 heures |
|------------------------------------|--------------|----------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|
| Serrez les écrous et les vis       | X            |                      |                      |                      |                       |
| Contrôlez le niveau d'huile moteur | X            |                      |                      |                      |                       |
| Changez l'huile moteur             |              |                      | X                    |                      |                       |

| Entretien   | Au quotidien | Toutes les 15 heures | Toutes les 20 heures | Toutes les 40 heures | Toutes les 100 heures |
|---|--------------|----------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|
| Contrôlez et réglez la tension des chenilles (pour les modèles ST 424T/427T/430T uniquement)            |              | X                    |                      |                      |                       |
| Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite d'huile ou de carburant   | X            |                      |                      |                      |                       |
| Retirez les obstacles se trouvant dans la vis sans fin  | X            |                      |                      |                      |                       |
| Lubrifiez les loquets de verrouillage <sup>25</sup>   |              |                      | X                    |                      |                       |
| Lubrifiez les attaches du câble <sup>26</sup>   |              |                      | X                    |                      |                       |
| Contrôlez la pression des pneus (pour les modèles ST 424/427/430 uniquement)                            |              |                      |                      | X                    |                       |
| Inspectez et remplacez la bougie avant utilisation au début de la saison et aux intervalles recommandés |              |                      |                      |                      | X                     |

**Remarque:** La boîte de vitesses ne nécessite pas d'entretien.

2 heures ou jusqu'à ce qu'une remise à zéro manuelle soit effectuée.  
(Fig. 75)

## Pour faire une inspection générale

- Assurez-vous que l'ensemble des vis et des écrous du produit sont correctement serrés.

## Rappel de changement d'huile

Le rappel de changement d'huile (A) est une fonction qui indique qu'un changement d'huile est nécessaire. Le rappel de changement d'huile illumine le symbole de bidon d'huile après 20 heures de fonctionnement. Le symbole de bidon d'huile reste allumé pendant

## Pour réinitialiser le rappel de changement d'huile

- Tournez la clé de marche/arrêt en position ON (marche), et maintenez-la dans cette position pendant 1 seconde.
- Tournez la clé de marche/arrêt en position STOP (arrêt), et maintenez-la dans cette position pendant 1 seconde.
- Répétez cette procédure 4 fois de suite.

<sup>25</sup> Lubrifiez également au début de chaque saison.

<sup>26</sup> Lubrifiez également au début de chaque saison.

## Pour contrôler le niveau d'huile



**REMARQUE:** Un niveau d'huile trop bas peut endommager le moteur. Contrôlez le niveau d'huile avant de démarrer le produit.

1. Placez le produit sur un sol plat.
2. Retirez le bouchon du réservoir d'huile et la jauge qui y est attachée.
3. Nettoyez l'huile sur la jauge.
4. Insérez entièrement la jauge dans le réservoir d'huile pour connaître le véritable niveau d'huile.
5. Enlevez la jauge.
6. Inspectez le niveau d'huile sur la jauge.
7. Si le niveau d'huile est bas, faites l'appoint d'huile moteur et contrôlez à nouveau le niveau d'huile.

## Pour remplacer l'huile moteur

1. Faites tourner le moteur quelques minutes pour chauffer l'huile. L'huile chaude s'écoule plus facilement et emporte avec elle plus de contaminants.



**AVERTISSEMENT:** L'huile du moteur est chaude. Évitez tout contact entre la peau et l'huile moteur usagée

2. Placez le produit sur un sol plat.
3. Retirez la clé de marche/arrêt.
4. Placez un récipient sous le bouchon de vidange d'huile.
5. Déposez le bouchon de vidange d'huile, faites basculer le produit et vidangez l'huile usagée dans le conteneur.
6. Remettez le produit en position de fonctionnement.
7. Installez le bouchon de vidange d'huile et serrez-le à la main.
8. Remplissez le carter d'huile (voir *Pour remplir le moteur d'huile à la page 85*).

## Pour lubrifier le produit

- Lubrifiez les points de pivot (A) avec de l'huile.
- Lubrifiez le moteur (B) avec de l'huile.
- Lubrifiez les loquets de verrouillage (C) avec une petite quantité de graisse au lithium.
- Lubrifiez les raccords de câble des leviers d'entraînement et de vis sans fin (D) avec de l'huile. (Fig. 76)

## Batterie

### Pour utiliser l'appareil avec une batterie déchargée

**Remarque:** L'alimentation par batterie est nécessaire pour faire fonctionner la pompe à carburant du système EFI.

Si le niveau de la batterie est trop faible, effectuez l'une des opérations suivantes :

- Chargez la batterie. Reportez-vous à la section *Pour charger la batterie à la page 90*.
- Connectez le produit à une source d'alimentation externe, telle que la batterie d'un autre véhicule.

### Maintenance de la batterie

**Remarque:** la batterie de votre machine est un modèle sans entretien. N'ouvrez pas les bouchons ou les capots, ne les déposez pas non plus.

### Pour charger la batterie

**Remarque:** Avant un stockage à long terme, chargez la batterie avec un chargeur de batterie pour prolonger sa durée de vie.

1. Déposez le capot de batterie. Reportez-vous à la section *Remplacement de la batterie à la page 90*.
2. Nettoyez les bornes. Reportez-vous à la section *Nettoyer la batterie et les bornes à la page 91*.
3. Branchez le chargeur de batterie au connecteur du chargeur de batterie (A). (Fig. 77)

**Remarque:** Pour connaître les chargeurs applicables, reportez-vous à la section *Accessoires à la page 100*.

4. Lorsque la batterie est chargée, débranchez le chargeur de batterie.
5. Installez le capot de batterie.

### Remplacement de la batterie



**AVERTISSEMENT:** Risque de choc électrique. Ne laissez pas d'objets métalliques entrer en contact avec les 2 bornes de la batterie. Cela peut provoquer un court-circuit de la batterie.

1. Desserrez le bouton (A), puis inclinez le bas du capot en direction du moteur. Relevez le capot de batterie des supports (B). (Fig. 78)
2. Débranchez le câble de batterie NOIR.



**AVERTISSEMENT:** Le câble NOIR doit être débranché en premier.

3. Débranchez le câble de batterie ROUGE.
4. Desserrez les écrous et déposez la sangle de batterie.
5. Sortez délicatement la batterie de la machine.
6. Installez une batterie neuve.
7. Branchez le câble de batterie ROUGE et serrez le boulon.



**AVERTISSEMENT:** Risque d'étincelles. Le câble ROUGE doit être connecté en premier.

8. Connectez le câble NOIR et serrez le boulon.
9. Installez le capot de batterie.

### Nettoyer la batterie et les bornes

1. Retirez la batterie. Reportez-vous à la section *Remplacement de la batterie à la page 90*.
2. Rincez la batterie à l'eau du robinet et laissez sécher.
3. Nettoyez les bornes et les extrémités des câbles de batterie avec une brosse en métal jusqu'à ce qu'elles brillent.
4. Lubrifiez les bornes avec de la graisse.
5. Installez la batterie. Consultez la section *Remplacement de la batterie à la page 90*.
6. Installez le capot de batterie.

### Silencieux

Le silencieux est conçu pour réduire au maximum le niveau sonore et rejeter le gaz d'échappement loin de l'utilisateur.

N'utilisez pas la machine si le silencieux est manquant ou défectueux. Un silencieux en mauvais état augmente le niveau sonore et le risque d'incendie.



**AVERTISSEMENT:** Le silencieux devient très chaud pendant et après utilisation et lorsque le moteur fonctionne au régime de ralenti. Soyez vigilant à proximité des matériaux inflammables et/ou des fumées pour prévenir tout risque d'incendie.

### Pour vérifier la bougie



**REMARQUE:** Utilisez toujours le type de bougie recommandé. Un type de bougie inadéquat peut endommager le produit.

- Inspectez la bougie si le moteur manque de puissance, n'est pas facile à démarrer ou ne fonctionne pas correctement lorsqu'il tourne au régime de ralenti.
- Si la bougie est encrassée, nettoyez-la et vérifiez que l'écartement des électrodes est correct ; reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 99*. (Fig. 79)
- Remplacez la bougie si nécessaire.

### Pour inspecter les vis sans fin et la barre du grattoir

1. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence d'usure sur les vis sans fin et la barre du grattoir.
2. Si le bord de la barre du grattoir est usé, inversez la barre du grattoir. Si la barre du grattoir est endommagée ou est usée sur les deux bords, remplacez-la.
3. Si les bords des vis sans fin sont usés, contactez un centre de service agréé pour les remplacer.

### Pour remplacer les goupilles de tonte de la vis sans fin

Les goupilles de tonte de la vis sans fin préservent le produit de tout dommage. Les goupilles de tonte de la vis sans fin se cassent si un objet s'insère dans les pièces mobiles.



**REMARQUE:** Utilisez uniquement les goupilles de tonte de l'équipement d'origine fournies avec le produit.

1. Si une goupille de tonte de la vis sans fin se casse, arrêtez le moteur et attendez que les pièces mobiles s'immobilisent.
2. Retirez la clé de marche/arrêt et débranchez le câble de la bougie.
3. Alignez l'orifice du moyeu de la vis sans fin (B) sur l'orifice de l'arbre de la vis sans fin (C) et installez une goupille de tonte neuve de ¼ - 20 x 2 (A).
4. Installez un contre-écrou de ¼-20 (D) sur la goupille de tonte et serrez. (Fig. 80)
5. Placez la clé de marche/arrêt dans le contact, puis branchez le câble de la bougie à la bougie.

### Pour remplacer les goupilles de tonte de la roue à ailette

Les goupilles de tonte de la roue à ailette préservent le produit de tout dommage. Les goupilles de tonte de la roue à ailette se cassent si un objet s'insère dans les pièces mobiles.



**REMARQUE:** Utilisez uniquement les goupilles de tonte de l'équipement d'origine fournies avec le produit.

1. Si une goupille de tonte de la roue à ailette se casse, arrêtez le moteur et attendez que les pièces mobiles s'immobilisent.
2. Retirez la clé de marche/arrêt et débranchez le câble de la bougie.
3. Alignez l'orifice du moyeu de la roue à ailette (A) sur l'orifice de l'arbre de la roue à ailette (B) et installez une goupille de tonte neuve de ¼-20 (C).
4. Installez un contre-écrou de ¼-20 (D) sur la goupille de tonte et serrez. (Fig. 81)
5. Placez la clé de marche/arrêt dans le contact, puis branchez le câble de la bougie à la bougie.

## Remplacer le fusible

Les porte-fusibles sont installés derrière le capot de batterie.

(Fig. 82)

- Remplacez le fusible du système de régulation moteur (A) par un fusible de 5 A.
- Remplacez le fusible de l'électrovanne de démarreur (B) par un fusible de 20 A.
- Remplacez le fusible du voyant LED et de la poignée chauffante (C) par un fusible de 5 A.
- La position (D) contient un fusible de secours de 5 A.

## Pour examiner les pneus

- Évitez que les pneus entrent en contact avec du carburant, de l'huile et des produits chimiques pour ne pas endommager le caoutchouc.
- Maintenez les pneus à l'écart des souches, des pierres, des ornières, des objets pointus et de tout autre objet pouvant les endommager.
- Conservez une pression correcte des pneus (consultez *Caractéristiques techniques à la page 99*).

## Pour déboucher un déflecteur de goulotte d'éjection

Ne débouchez pas le déflecteur de goulotte d'éjection avant d'avoir réalisé les opérations suivantes.

1. Relâchez l'engagement de la vis sans fin et l'engagement de l'entraînement en même temps.
2. Attendez 10 secondes pour vous assurer que les vis sans fin se sont immobilisées.
3. Arrêtez le produit.
4. Utilisez l'outil de nettoyage (d'au moins 37 cm (15 po) de long, inclus avec certains modèles) pour éliminer le bouchon.



**AVERTISSEMENT:** Ne mettez pas les mains dans le déflecteur de goulotte d'éjection ou à l'intérieur du godet de la vis sans fin.

## Pour remplacer la barre du grattoir

1. Placez la barre du grattoir (A) en position inverse lorsqu'elle est usée sur le bord du carter. (Fig. 83)
2. Remplacez la barre du grattoir si elle est usée des deux côtés ou si elle est endommagée.

## Courroies d'entraînement



**AVERTISSEMENT:** Les courroies trapézoïdales de votre produit sont de conception spéciale et doivent être remplacées par un fabricant d'équipement d'origine (OEM). Des courroies sont disponibles auprès de votre centre de service le plus proche. L'utilisation d'autres courroies que celles d'un OEM peut causer des blessures ou des dégâts sur le produit.



**AVERTISSEMENT:** Le remplacement de la courroie nécessite le démontage du produit. Tout en séparant le carter de la vis sans fin du châssis, il est important qu'un assistant se tienne en position de fonctionnement et maintienne les poignées du produit. Des blessures graves et/ou des dommages au produit pourraient se produire si le produit tombe pendant le remplacement de la courroie.

## Pour préparer le remplacement des courroies

1. Vidangez le carburant du réservoir de carburant.
2. Desserrez le contre-écrou (A) qui fixe la tête de rotation de la goulotte (B) sur le support de montage (C) afin de déposer la goulotte d'éjection. (Fig. 84)
3. Desserrez les deux vis (A) qui maintiennent le carter de la courroie (B) sur le châssis (C) et enlevez le carter de la courroie. (Fig. 85)

## Pour déposer la courroie d'entraînement

1. Déposez la courroie de la vis sans fin (A). Consultez la section *Pour retirer la courroie de vis sans fin (modèle ST 424/427/430 uniquement) à la page 93*.
2. Déposez le boulon de la poulie de 9/16 po (B) et déposez la poulie (C) du moteur. (Fig. 86)
3. Déposez la courroie d'entraînement (D) de la poulie inférieure (E).

## Pour installer la courroie d'entraînement

1. Placez la courroie d'entraînement sur la poulie inférieure (E).

---

**Remarque:** Assurez-vous que la courroie d'entraînement est correctement placée dans la gorge de la poulie inférieure.

---

- Placez la courroie d'entraînement dans la gorge de la poulie du moteur (C). (Fig. 86)
- Installez le boulon de la poulie de 9/16 po (B) et fixez la poulie (C) sur le moteur. Serrez le boulon de poulie (41-47 Nm/30-35 ft Lbs).
- Installez la courroie de la vis sans fin (A). Consultez la section *Pour installer la courroie de vis sans fin à la page 93*.
- Actionnez toutes les commandes pour vous assurer que la courroie d'entraînement est correctement installée et que tous les composants se déplacent correctement.

### Pour installer le carter de la courroie

- Installez le carter de la courroie (B) sur le châssis (C) et serrez les deux vis (A). (Fig. 85)
- Installez la goulotte d'éjection.

### Pour régler la tension de la courroie d'entraînement

- Déposez le carter de la courroie. Consultez la section *Pour préparer le remplacement des courroies à la page 92*.
- Desserrez l'écrou de la poulie folle (A).
- Déplacez la poulie folle (B) dans la direction de la courroie pour augmenter la tension de la courroie. Écartez-la de la courroie afin de réduire la tension de la courroie. (Fig. 87)
- Serrez l'écrou de la poulie folle (A).
- Appuyez sur le levier de régulation du régime d'entraînement puis relâchez-le. Si la courroie d'entraînement est tendue lorsque le levier de régulation du régime d'entraînement est relâché, éloignez la poulie folle de la courroie d'entraînement pour libérer la tension de la courroie.
- Installez le carter de la courroie. Consultez la section *Pour installer le carter de la courroie à la page 93*.

### Pour retirer la courroie de vis sans fin (modèle ST 424/427/430 uniquement)

- Déposez l'écrou de 5/16" et le capot de câbles (E) du châssis. (Fig. 88)
- Déposez les écrous supérieurs de 5/16" et inférieurs de 1/4" (D) des 2 côtés du châssis. Ne jetez pas les boulons.
- Desserrez, sans les déposer, les boulons inférieurs de 5/16" (C) des 2 côtés du châssis.
- Déposez la courroie de vis sans fin (B) de la poulie du moteur (A).

- Inclinez la partie arrière vers le bas. La partie avant s'incline vers l'avant en même temps. Le boulon inférieur est une charnière entre les sections avant et arrière.
- Placez une cale de bois sous le point de charnière pour incliner le produit.
- Déposez le levier de frein de la vis sans fin et déposez la courroie de vis sans fin (B) autour du levier.

### Pour retirer la courroie de vis sans fin (modèle ST 424T/427T/430T uniquement)

- Déposez l'écrou de 5/16" et le capot de câbles (E) du châssis. (Fig. 89)
- Déposez les écrous 5/16" des 2 côtés du châssis. Ne jetez pas les boulons.
- Déposez les boulons inférieurs de 5/16" (C) des 2 côtés du châssis.
- Déposez la courroie de vis sans fin (B) de la poulie du moteur (A).
- Utilisez le levier de réglage du godet à vis sans fin pour incliner la partie arrière vers le bas. La partie avant s'incline vers l'avant en même temps. Le boulon inférieur est une charnière entre les sections avant et arrière.
- Placez une cale de bois sous le point de charnière pour incliner le produit.
- Déplacez le levier de frein de la vis sans fin et déposez la courroie de vis sans fin (B) autour du levier.

### Pour installer la courroie de vis sans fin

- Déplacez le levier de frein de vis sans fin (G). Placez la courroie de vis sans fin autour et dans la gorge de la poulie de vis sans fin (E). (Fig. 90)



**REMARQUE:** Assurez-vous que la courroie n'est pas coincée entre le châssis et le carter de la vis sans fin pendant que vous montez l'unité.

- Retirez la cale de bois placée sous le produit.
- Soulevez les poignées pour incliner la partie arrière vers le haut. La partie avant s'incline vers l'arrière et pivote pour se fixer à la partie arrière.
- Assurez-vous que la courroie est correctement placée dans la rainure de la poulie de la vis sans fin (E).
- Installez les boulons 5/16" (C) et serrez-les (11 à 16 Nm).
- Pour ST 424/427/430 uniquement : Installez les boulons de 1/4" (D) et serrez-les (5 à 8 Nm).
- Installez la courroie de vis sans fin (B) sur la poulie du moteur (A). Assurez-vous que la courroie est placée correctement autour de la poulie folle et bien installée dans la rainure de la poulie du moteur.

8. Installez le cache-câbles (F) et l'écrou de 5/16" sur le châssis.
9. Actionnez toutes les commandes pour s'assurer que la courroie de vis sans fin est correctement installée et que tous les composants se déplacent correctement.

## Réglage de la tension de la courroie de vis sans fin

**Remarque:** Un assistant est nécessaire pour effectuer cette tâche.

1. Déposez le carter de la courroie. Consultez la section *Pour préparer le remplacement des courroies à la page 92*.
2. Desserrez l'écrou de la poulie folle (A). (Fig. 91)
3. Déplacez la poulie folle (B) dans le sens de la courroie de vis sans fin pour augmenter la tension de la courroie. Écartez-la de la courroie de vis sans fin afin de réduire la tension de la courroie.
4. Serrez l'écrou de la poulie folle (A).
5. Demandez à l'assistant de se placer à 3 m (10 pieds) devant le produit pour surveiller le mouvement de la vis sans fin.
6. Poussez puis relâchez l'engagement de la vis sans fin pour démarrer et arrêter la vis sans fin.
7. Mesurez le temps nécessaire pour que la vis sans fin s'immobilise. Si la vis sans fin s'immobilise après plus de 5 secondes, relâchez la tension de la courroie.
8. Lorsque la vis sans fin s'immobilise après moins de 5 secondes, installez le carter de la courroie. Consultez la section *Pour installer le carter de la courroie à la page 93*.

## Pour régler le câble de commande de la vis sans fin

1. Déposez le cache-câbles sur le côté droit du châssis (D). (Fig. 92)
2. Pour éliminer le mou du câble de commande de la vis sans fin, dévissez l'écrou de blocage inférieur (B) et serrez l'écrou de blocage supérieur (B) jusqu'à ce que la tension de la courroie de vis sans fin ait augmenté.
3. Testez à nouveau l'engagement de la vis sans fin. Renouvelez le réglage selon les besoins jusqu'à ce qu'il ne reste qu'un peu de mou dans le câble lorsque le levier est désengagé.
4. Serrez l'écrou de blocage inférieur afin de verrouiller la tension.

**Remarque:** Comme solution secondaire, vous pouvez également tendre la courroie de vis sans fin en réglant la poulie folle. Si le réglage ne résout pas le problème, remplacez la courroie de

la vis sans fin. Consultez la section *Pour installer la courroie de vis sans fin à la page 93*.

## Pour régler le câble de dégagement de la goulotte d'éjection

1. Pour régler le câble de dégagement, tournez le dispositif de réglage du câble jusqu'à ce que le levier de dégagement de la goulotte d'éjection ne bouge plus librement. (Fig. 93)

## Réglage des câbles gauche et droit de la goulotte d'éjection

1. Placez le levier de la goulotte d'éjection en position centrale.
2. Tournez les tendeurs du câble jusqu'à ce que la goulotte d'éjection soit orientée vers l'avant et que les câbles soient bien serrés. (Fig. 94)
3. Desserrez les tendeurs du câble d'un quart de tour pour desserrer les câbles.

## Pour déposer les roues

1. Déposez l'axe de la roue (A) et la goupille de retenue (B).
2. Déposez la roue de l'arbre (C). (Fig. 95)

## Pour régler la tension des chenilles (pour les modèles ST 424T/427T/430T uniquement)

**Remarque:** Outils nécessaires pour cette tâche : une douille longue de 9/16 po, une clé de 9/16 po et un poids de 5 kg (10 livres).

1. Desserrez les vis de blocage (A) d'un tour.
2. Déposez le contre-écrou arrière (B) afin de permettre l'accès à l'écrou de réglage. (Fig. 96)
3. Placez un poids de 5 kg (10 livres) (C) sur le dessus de la chenille, au centre entre les 2 roues.
4. Tournez l'écrou de réglage (B) jusqu'à ce que la distance (D) entre la chenille et la plaque d'acier soit comprise entre 3,175 et 6,350 mm (0,125 et 0,250 po) de large. (Fig. 97)
5. Fixez la vis de verrouillage (A), puis le contre-écrou arrière (B).

## Pour nettoyer le produit

- Nettoyez les éléments en plastique avec un chiffon sec et propre.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour le nettoyage du produit.
- Ne jetez pas d'eau directement sur le moteur.
- Utilisez une brosse pour enlever les feuilles, l'herbe et la saleté.

## Dépannage

| Problème                                      | Cause possible  | Solution   |
|---|---|--|
| Le produit ne démarre pas                     | La clé de contact n'est pas insérée.                                    | Insérez la clé de contact.   |
|   | Le produit est en panne de carburant.                                   | Faites le plein de carburant.  |
|   | La clé de marche/arrêt est en position STOP (arrêt).                    | Mettez la clé de marche/arrêt sur la position ON (marche).   |
|   | Le moteur est noyé.   | <p>Patiencez quelques minutes avant de redémarrer, n'actionnez PAS l'amorceur.</p> <p>Redémarrez le moteur à plein régime et avec le starter en position arrêt (CLOSE [fermé]).</p>  |
|   | Le câble de la bougie n'est pas branché.                                | Branchez le câble à la bougie.   |
|   | La bougie d'allumage est défectueuse.                                   | Remplacez la bougie.   |
|   | De l'eau est présente dans le carburant ou le carburant est trop vieux. | Videz le réservoir de carburant et le carburateur. Faites le plein de carburant.   |
|   | De la vapeur est bloquée dans la conduite de carburant.                 | Vérifiez que l'intégralité de la conduite de carburant est acheminée en dessous de la sortie du réservoir de carburant. La conduite de carburant doit être acheminée vers le bas, du réservoir de carburant vers le carburateur. |
|   | Autres causes.  | Étudiez attentivement les procédures de démarrage dans ce manuel.  |
|   | La batterie de démarrage n'est pas chargée.                             | Rechargez la batterie de démarrage.  |
|   | La batterie de démarrage doit être remplacée.                           | Remplacez la batterie de démarrage.  |
|   | Le système de régulation moteur n'est pas alimenté.                     | Inspectez le fusible et le câblage du système de régulation moteur.  |
|   | L'électrovanne de démarreur ne s'active pas.                            | Inspectez le fusible et le câblage du démarreur.   |
| L'injecteur de carburant ne se déclenche pas. | Contactez un centre de service agréé.                                   |  |
| La pompe à carburant n'est pas alimentée.     | Contactez un centre de service agréé.                                   |  |

| <b>Problème</b>   | <b>Cause possible</b>   | <b>Solution</b>   |
|---|---|---|
| Puissance réduite                                       | Le câble de la bougie n'est pas branché.                                | Branchez le câble à la bougie.  |
|   | Le produit souffle trop de neige.                                       | Diminuez la vitesse et la largeur de la surface balayée.  |
|   | Le bouchon du réservoir de carburant est couvert de glace ou de neige.  | Enlevez la glace ou la neige sur et autour du bouchon de réservoir de carburant.  |
|   | Le silencieux est sale ou bouché.                                       | Nettoyez ou remplacez le silencieux.  |
|   | La longueur du câble n'est pas la bonne.                                | Ajustez le câble.   |
|   | Le silencieux est obstrué.  | Assurez-vous que le moteur est froid. Dégagez l'obstruction.  |
|   | La prise d'air du carburateur est bloquée.                              | Assurez-vous que le moteur est froid. Dégagez l'obstruction.  |
|   | L'injecteur de carburant ne se déclenche pas.                           | Contactez un centre de service agréé.   |
| Le moteur tourne au ralenti ou a des ratés              | La conduite de carburant est obstruée.                                  | Nettoyez la conduite de carburant.  |
|   | De l'eau est présente dans le carburant ou le carburant est trop vieux. | Videz le réservoir de carburant et le carburateur. Faites le plein de carburant.  |
|   | L'injecteur de carburant ne se déclenche pas.                           | Contactez un centre de service agréé.   |
| Vibration excessive/jeu de la poignée                   | Certaines pièces sont desserrées. Les vis sans fin sont endommagées.    | Serrez toutes les fixations. Remplacez les pièces endommagées. Si les vibrations persistent, contactez un centre de service agréé.  |
|   | Les poignées ne sont pas correctement positionnées.                     | Assurez-vous que les poignées sont verrouillées en position.  |
|   | Les écrous du levier de réglage sont desserrés.                         | Serrez les écrous jusqu'à ce que la poignée soit sécurisée.   |
| La poignée du câble du démarreur est difficile à tirer. | La poignée du câble du démarreur a gelé.                                | Tirez doucement sur le câble pour en sortir autant que possible du démarreur et relâchez la poignée du câble du démarreur. Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure ou utilisez le démarreur électrique. |
|   | Le câble du démarreur interfère avec des pièces.                        | Le câble du démarreur ne doit pas toucher les câbles ou les tuyaux.   |

| Problème   | Cause possible  | Solution  |
|--|---|---|
| Perte de traction/ralentissement de la vitesse d'entraînement<br><br>Absence ou ralentissement de l'éjection de la neige | La courroie glisse.   | Ajustez le câble. Ajustez la courroie.  |
|  | La courroie est usée.   | Vérifiez/remplacez la courroie. Ajustez la poulie.  |
|  | La courroie n'est plus sur la poulie.   | Vérifiez/replacez la courroie. Ajustez la poulie.   |
|  | Le déflecteur de goulotte est colmaté.  | Nettoyez le déflecteur de goulotte.   |
|  | Des corps étrangers bouchent les vis sans fin.                                | Retirez les débris ou le corps étranger dans les vis sans fin.                            |
|  | La goupille de tonte est cassée.  | Remplacez la goupille de tonte cassée.  |
|  | Accumulation excessive de neige et de glace entre les éléments des chenilles. | Éliminez la neige et la glace accumulées entre les éléments des chenilles.                |
| L'éclairage n'est pas allumé (selon l'équipement)  | Le moteur ne tourne pas.  | Démarré le moteur.  |
|  | Le câble de connexion est desserré.   | Vérifiez les branchements du câble au niveau du moteur et des feux.                       |
|  | La LED est grillée.   | Remplacez le module de témoins LED. Les LED individuelles ne peuvent pas être remplacées. |
|  | Le fusible principal est grillé.  | Remplacez le fusible. Assurez-vous qu'il n'y a pas de court-circuit.                      |
| Le rotateur de la goulotte est difficile à déplacer.   | Des débris sont présents dans le mécanisme de rotation de la goulotte.        | Nettoyez les composants internes du mécanisme de rotation de la goulotte.                 |
|  | Les câbles sont entortillés ou endommagés.                                    | Assurez-vous que les câbles ne sont pas entortillés. Remplacez les câbles endommagés.     |
|  | Le câble de dégagement doit être réglé.                                       | Ajustez le câble de dégagement.   |
| Le produit se déporte d'un côté.   | La pression des pneus est inégale.  | Régalez la pression des pneus et gonflez le pneu.   |
|  | Le produit n'est entraîné que par une seule roue.                             | Inspectez la goupille de blocage des pneus.   |
|  | Réglage du glissement irrégulier.   | Régalez les plaques de protection et le traîneau.   |
|  | Réglage des plaques de protection irrégulières.                               | Régalez les plaques de protection et le traîneau.   |

## Codes d'erreur EFI

**Remarque:** Un voyant d'erreur est présent sur le corps de l'accélérateur du moteur pour indiquer les erreurs pour les pièces sans logiciel.

| Code d'erreur | Nom de l'erreur  | Le voyant d'erreur clignote en permanence                             |
|---------------|--|---|
| P0261         | Erreur d'injection.  | 1   |
| P0230         | Erreur de la pompe à carburant.  | 4   |
| P0350         | Erreur de la bobine d'allumage.  | 8   |
| P0650         | Défaut du voyant d'erreur.   | Il est uniquement possible d'utiliser OBD pour lire le code d'erreur. |
| P0123         | Court-circuit électrique dans le capteur de position du papillon.              | 7   |
| P0122         | Court-circuit électrique à la masse dans le capteur de position du papillon.   |   |
| P0120         | Erreur du capteur de position du papillon.                                     |   |
| P0118         | Court-circuit électrique dans le capteur de température du capot de cylindre.  | 5   |
| P0117         | Court-circuit à la masse dans le capteur de température du cylindre.           |   |
| P0108         | Court-circuit électrique dans le capteur de pression d'entrée.                 | 2   |
| P0107         | Court-circuit à la masse dans le capteur de pression d'entrée.                 |   |
| P0106         | Erreur du capteur de pression d'entrée.  |   |
| P0113         | Court-circuit électrique dans le capteur de température d'admission.           | 9   |
| P0112         | Court-circuit à la masse dans le capteur de température d'admission.           |   |
| P0132         | Court-circuit électrique dans le capteur d'oxygène.                            | 3   |
| P0131         | Court-circuit à la masse dans le capteur d'oxygène.                            |   |
| P0130         | Erreur du capteur d'oxygène.   |   |
| P0562         | Tension de batterie < 12 V.  | Toujours sous tension après la mise sous tension.                     |
| P0561         | La batterie se charge jusqu'à atteindre une tension faible après le démarrage. | Toujours sous tension après le démarrage.                             |
| P0563         | Tension de la batterie > 16 V.   | Toujours sous tension après la mise sous tension.                     |

# Transport, entreposage et mise au rebut

## Transport et stockage

- Pour le stocker et transporter le produit et le carburant, assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite ou de vapeurs. Les étincelles ou les flammes nues produites par exemple par des appareils électriques ou chaudières peuvent provoquer un incendie.
- Utilisez uniquement des récipients homologués pour le transport et le stockage de carburant.
- Videz le réservoir de carburant avant de remiser le produit pendant une longue période. Mettez le carburant au rebut dans une déchetterie appropriée
- Sécurisez le produit lors de son transport pour éviter tout dommage ou accident.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.

- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Chargez la batterie avant de la remiser pour une période prolongée. Examinez et nettoyez les bornes de batterie avant tout remisage pour une période prolongée.

## Mise au rebut

- Respectez les consignes locales de recyclage et la réglementation en vigueur.
- Mettez au rebut tous les produits chimiques, tels que l'huile moteur ou l'antigel, dans un centre d'entretien ou une déchetterie appropriée.
- Lorsque vous n'utilisez plus le produit, renvoyez-le à un Husqvarna concessionnaire ou mettez-le au rebut dans une déchetterie.
- Mettez la batterie au rebut dans un centre d'entretien ou dans un point de collecte de piles usagées.

# Caractéristiques techniques

## Caractéristiques techniques

|  | ST 424   | ST 427    | ST 430    | ST 424T   | ST 427T   | ST 430T   |
|--|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| <b>Dimensions</b>                                  |  |           |           |           |           |           |
| Poids avec réservoirs vides, en kg (lb)            | 310 (140)  | 320 (145) | 331 (150) | 352 (159) | 362 (164) | 373 (169) |
| Pression de fonctionnement des pneus maximale, PSI | 18   | 18        | 20        | N/A       | N/A       | N/A       |
| <b>Moteur</b>                                      |  |           |           |           |           |           |
| Marque   | Husqvarna  | Husqvarna | Husqvarna | Husqvarna | Husqvarna | Husqvarna |
| Cylindrée, cm <sup>3</sup>                         | 301  | 389       | 420       | 301       | 389       | 420       |
| Type de carburant                                  | Sans plomb ordinaire, indice d'octane de 86 AKI ou plus (maximum 10 % d'éthanol)<br><br>N'utilisez PAS de mélange de carburants E85.<br><br>Ces moteurs ne sont pas compatibles avec les carburants E20/E30/E85. |           |           |           |           |           |
| Contenance du réservoir de carburant, gal/l        | 1,32/5,00  | 1,32/5,00 | 1,32/5,00 | 1,32/5,00 | 1,32/5,00 | 1,32/5,00 |
| Type d'huile (API SJ-SN)                           | SAE 5W30 (en dessous de 0 °C (32 °F))  |           |           |           |           |           |
| Contenance du réservoir d'huile, fl.oz./l          | 37,2/1,1   | 37,2/1,1  | 37,2/1,1  | 37,2/1,1  | 37,2/1,1  | 37,2/1,1  |
| <b>Système électrique</b>                          |  |           |           |           |           |           |
| Bougie   | F6RTC  |           |           |           |           |           |

|   | ST 424      | ST 427 | ST 430 | ST 424T | ST 427T | ST 430T |
|---|-------------|--------|--------|---------|---------|---------|
| Bougie, écartement des électrodes (po / mm)                 | 0,027/0,686 |        |        |         |         |         |
| <b>Émissions sonores</b> <sup>27</sup>                      |             |        |        |         |         |         |
| Niveau de puissance sonore mesuré dB (A)                    | < 105       |        |        |         |         |         |
| Niveau de puissance sonore, garanti L <sub>WA</sub> dB(A)   | ≤ 105       |        |        |         |         |         |
| <b>Niveaux de vibration, a<sub>hveq</sub></b> <sup>28</sup> |             |        |        |         |         |         |
| Niveau de vibrations sur la poignée, en m/s <sup>2</sup>    | ≤ 5,56      | ≤ 4,23 | ≤ 3,14 | ≤ 5,56  | ≤ 4,23  | ≤ 3,14  |

## Accessoires

| Accessoires homologués             | Type                 | Référence article           |
|------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Chargeur de batterie               | Automatique          | 585445101 <sup>29</sup>     |
| Boîtier d'interface Husqvarna      | Outil de maintenance | 598072804 <sup>30</sup>     |
| Harnais d'adaptateur de diagnostic | Outil de dépannage   | 599917001 <sup>31, 32</sup> |

<sup>27</sup> Émissions sonores dans l'environnement mesurées comme puissance sonore (L<sub>WA</sub>) selon les directives européennes 2000/14/CE et 2005/88/CE.

<sup>28</sup> Niveau de vibrations conforme à la norme ISO 5349-2 EN 1033.

<sup>29</sup> Le chargeur de batterie ne se charge pas avec le connecteur de batterie de ce produit, mais peut être connecté directement à la batterie.

<sup>30</sup> Le boîtier d'interface Husqvarna est uniquement disponible pour les revendeurs.

<sup>31</sup> Nécessaire pour raccorder la fraise à neige à l'outil de maintenance Husqvarna.

<sup>32</sup> Le harnais d'adaptateur de diagnostic est uniquement disponible pour les revendeurs.

# Déclaration de conformité

## Déclaration de conformité UE

Nous, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SUÈDE, déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit représenté :

| Description                 | Fraise à neige                                    |
|-----------------------------|---|
| Marque                      | Husqvarna   |
| Plate-forme / Type / Modèle | ST 424, ST 427, ST 430, ST 424T, ST 427T, ST 430T |
| Lot                         | Numéro de série à partir de 2021                  |

sont entièrement conformes à la réglementation et aux directives de l'UE suivantes :

| Directive/Réglementation | Description   |
|--------------------------|---|
| 2006/42/CE               | « relative aux machines »   |
| 2011/65/UE               | « relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses » |
| 2014/30/UE               | « relative à la compatibilité électromagnétique »                                 |
| 2000/14/CE, 2005/88/CE   | « relative au bruit extérieur »   |

Les normes harmonisées et/ou les spécifications techniques appliquées sont comme suit : EN ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009, ISO 8437:1997, ISO 3744:2010, EN 1032:2009, EN 50581:2012.

Conformément à la directive 2000/14/CE, Annexe V, les valeurs déclarées saines sont stipulées dans la section Données techniques de ce manuel et dans la Déclaration de Conformité signée de l'UE.

La fraise à neige fournie correspond aux exemplaires soumis au contrôle de conformité communautaire européen.

Pour le compte de Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SUÈDE, 2020-02-07



Claes Losdal

Responsable de la documentation technique

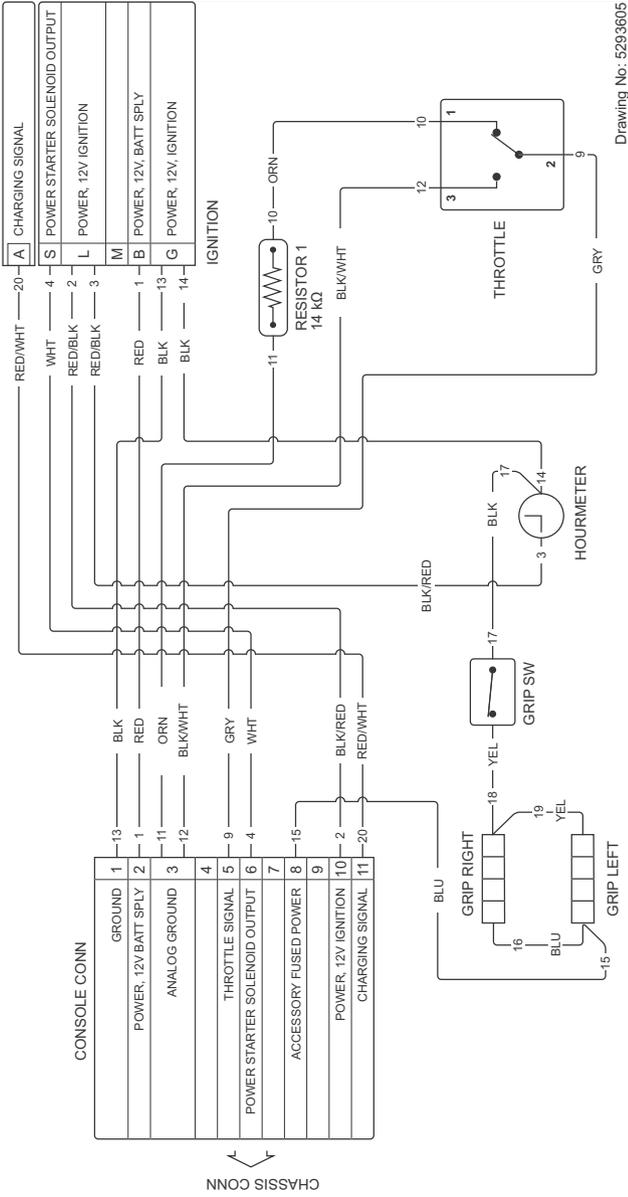
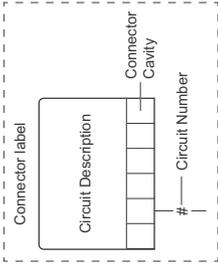


# UPPER - CONTROL HARNESS

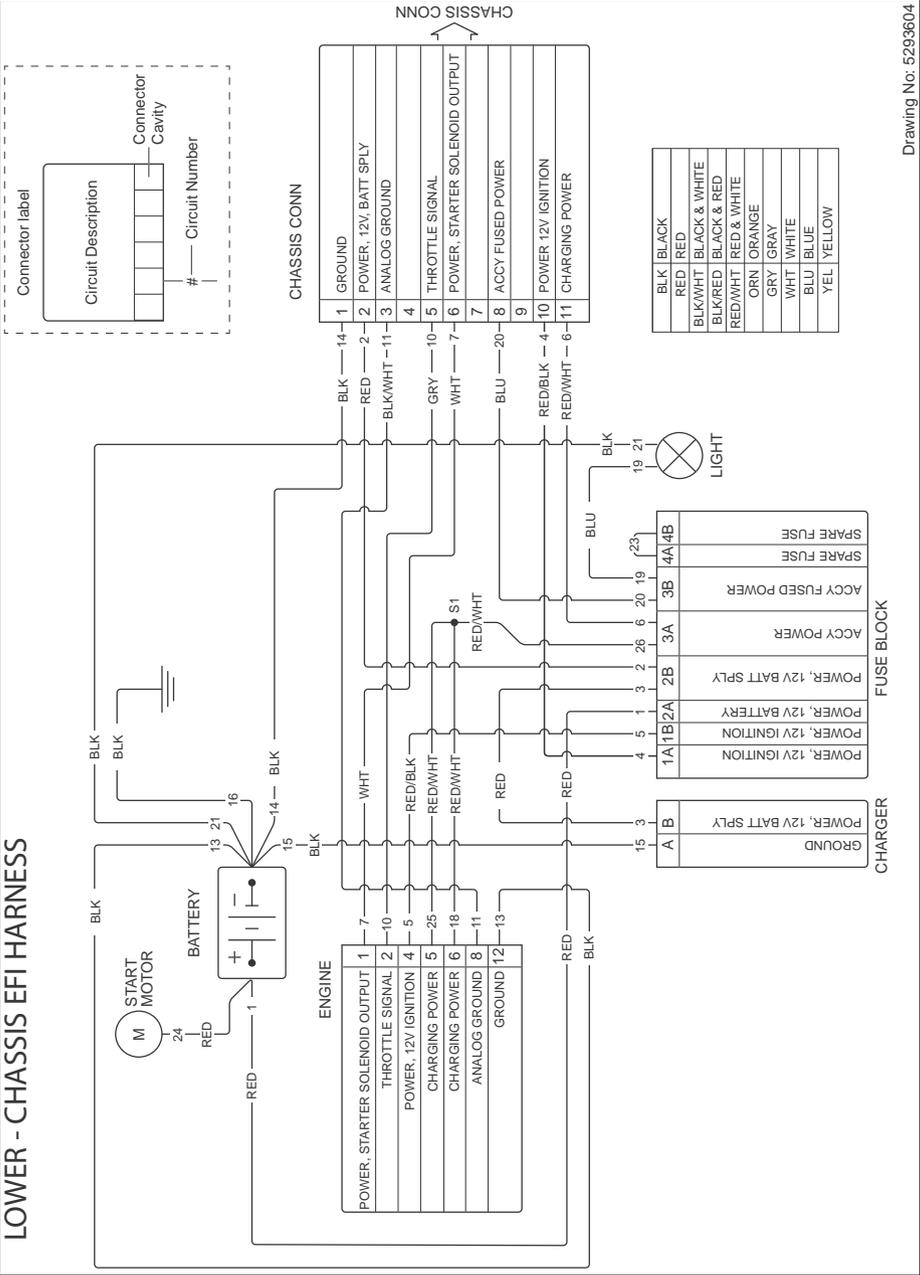
|         |               |
|---------|---------------|
| BLK     | BLACK         |
| RED     | RED           |
| BLK/WHT | BLACK & WHITE |
| BLK/RED | BLACK & RED   |
| RED/WHT | RED & WHITE   |
| ORN     | ORANGE        |
| GRY     | GRAY          |
| WHT     | WHITE         |
| BLU     | BLUE          |
| YEL     | YELLOW        |

## IGNITION

| POSITION | ROTATION | FUNCTION | CONTACT   |
|----------|----------|----------|-----------|
| 1        | 0°       | OFF      | G + M     |
| 2        | 45°      | RUN      | L + B + A |
| 3        | 85°      | START    | L + B + S |

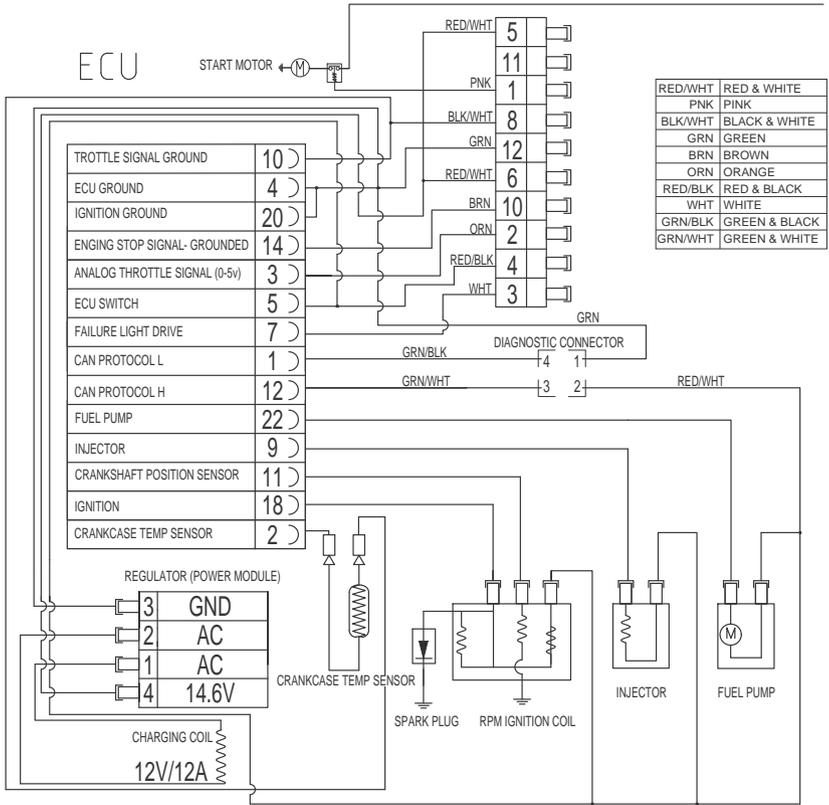


# LOWER - CHASSIS EFI HARNESS



Drawing No: 5293604

# ENGINE HARNESS





Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

# Husqvarna®

[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

Original instructions  
Originalanweisungen  
Instrucciones originales

Instructions d'origine  
Istruzioni originali  
Originele instructies

1143033-20 Rev. 0



2023-02-14